

EL FRACASO

**La Selección  
jugó  
muy mal  
y perdió  
con  
el Espanyol**



PAGINAS 8 / 9

SUPLEMENTO DE DEPORTES DE *Página 12*

**LÍBERO**

15 DE NOVIEMBRE DE 1999 • AÑO 2 • N° 85



EL CAMPEON

**Traverso  
abandona  
el TC tras  
ganar el  
campeonato**



PAGINAS 10 / 11

JORGE LARROSA



**SAN LORENZO**

**Sobre el final  
goleó a  
Independiente  
y acecha**

**RIVER**

**Mantiene  
la punta con  
dos goles  
de Saviola**

# El muro de los ligamentos

**Boca estrella parte de sus aspiraciones al título y  
se lamenta por la grave lesión de Martín Palermo**





● Los Borrachos del Tablón" repartieron ayer en el estadio volantes que defendían la continuidad del técnico Ramón Díaz al frente del plantel. "Ramón Díaz 2000-2001", era la inscripción principal. Además,

los hinchas de River realizaron una encuesta entre los socios, cuando River vuelva a jugar como local ante Racing.

● Los dirigentes de Instituto esperan que las autoridades del Rayo Vallecano le abonen 1.400.000 dólares que le adeudan por el pase del delantero Diego Klimowicz (hoy en Lanús), que se realizó en 1996. Si bien el Rayo vendió al jugador al Valladolid, nunca le pagó al equipo cordobés el dinero correspondiente a la transferencia.



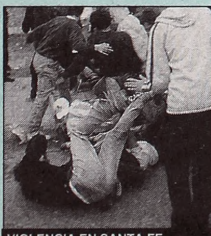
● La felicidad que envuelve al plantel de River no es tomada de la misma manera por algunos jugadores. Cristian Castillo, Cristian Ledesma y Leonardo Ramos mostraron su malestar hacia Ramón Díaz, luego de que éste tomara la decisión de mandarlos a entrenar con la tercera división, el sábado por la mañana. Esto podría complicar la presencia de los tres jugadores en el partido ante Talleres.

● El delantero Javier Saviola, quien convirtió ayer los dos goles de River aclaró que "no es bueno" que se lo compare con Diego Maradona. "Yo creo que todos los jugadores son distintos. Además, yo siempre dije que Diego hay uno solo", agregó Saviola. Respecto del buen momento personal por el que atraviesa dijo: "Tengo mucho que aprender, y seguramente que en River lo lograré".



● El técnico de Chacarita, Héctor Rivoira, expresó su satisfacción por la victoria ante Argentinos, y aseguró que a esta altura del campeonato su equipo es "uno de los protagonistas". Además, Rivoira agregó que lo que más lo reconforta es "saber que el objetivo (llegar a los 25 puntos) que nos planteamos junto al plantel está muy cerca de concretarse".

● En el cierre de la 13ª fecha de la Zona Metropolitana de la B Nacional, Tigre venció ayer 2-0 a Banfield. Los goles fueron convertidos por Andrés San Martín, en contra, y Sebastián Carrizo. En Tigre fueron expulsados Pablo Cuba y Omaldo Claut. Con esta derrota, Banfield perdió la chance de acercarse a Huracán.



**A los balazos en Santa Fe**  
Además de la lesión de Martín Palermo, el paso de Boca por Santa Fe dejó también un saldo negativo, luego de los incidentes protagonizados entre dos grupos de hinchas del equipo conducido por Carlos Bianchi que se encuentran enfrentados: dos heridos de bala y otro con lesiones traumáticas. Los incidentes se produjeron en los alrededores del estadio Brigadier López, una vez finalizado el encuentro en el que Boca venció 2-1 a Colón. Los heridos fueron identificados como Javier Flores, de 22 años; Gustavo Pavón, de 27 (ambos de la provincia de Buenos Aires); y Gabriel Méndez, de 29, con domicilio en Santa Rosa de Calamuchita, Córdoba. Fuentes del hospital provincial Doctor José María Cullen adelantaron que el estado de salud de las tres personas es reservado, aunque ninguno de los casos presenta riesgo de vida. En principio, el violento choque se habría producido cuando los simpatizantes se dirigían al lugar donde estaban ubicados los micros que debían trasladarlos de regreso a Buenos Aires.

Primera división

Posiciones

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc	Local			Visitante			Puntos acum.	Libertadores
								G	E	P	G	E	P		
River	33	14	10	3	1	30	13	6	2	-	4	1	1	-	-
Boca	30	14	9	3	2	26	12	5	2	-	4	1	2	-	-
San Lorenzo	30	14	9	3	2	26	12	6	-	-	3	3	2	91	-
Talleres	27	14	8	3	3	29	17	5	2	-	3	1	3	71	-
Vélez	26	14	7	5	2	20	10	6	2	-	1	3	2	72	-
Central*	25	13	8	1	4	24	15	4	-	3	4	3	1	82	-
Chacarita	22	14	6	4	4	27	18	4	3	-	2	1	4	22	-
Racing	22	14	5	7	2	19	16	2	4	-	3	3	2	77	-
Independiente	18	14	4	6	4	13	15	2	3	2	2	3	2	66	-
Lanús	17	13	5	2	6	16	21	3	2	2	2	-	4	67	-
Gimnasia	17	14	3	8	3	17	15	2	2	2	1	6	1	79	-
Belgrano	17	14	4	5	5	18	22	3	4	-	1	1	5	61	-
Argentinos	15	14	3	6	5	17	19	2	2	4	1	4	1	64	-
Unión	15	14	4	3	7	14	19	2	1	4	2	2	3	69	-
Estudiantes	15	14	4	3	7	19	26	4	-	3	1	2	4	60	-
Colón	13	14	3	4	7	16	22	3	2	2	-	2	5	62	-
Instituto**	12	13	2	6	5	15	23	1	2	2	1	2	4	12	-
Newell's	11	14	2	5	7	14	19	2	3	2	-	2	5	63	-
Ferro	4	13	0	4	9	6	28	-	3	3	-	1	6	39	-
Gimnasia (J)	4	14	1	1	12	10	34	1	1	6	-	-	6	51	-

(\*) Tienen un partido suspendido.

(\*\*) Se le descontarán tres puntos al final del torneo

TORNEO APERTURA '99

día X día	LOCAL	VISITANTE	Arg	Bel	Boca	Central	Colón	Chacarita	Estudiantes	Ferro	Gimnasia	Gimnasia J	Independiente	Instituto	Lanús	Newell's	Racing	River	San Lorenzo	Talleres	Unión	Vélez
Argentinos	0-0	1-1						0-2	3-0	1-1	1-1	1-1	2-2	0-2	2-0	3-3	2-0	2-4	0-1	0-2		
Belgrano	0-0						1-6	1-1	2-2	1-0	4-1	0-0	0-2	0-0	2-0	3-4	0-1	1-3	3-1	0-3		
Boca	1-1			3-1	2-1	2-0	2-0	3-1	3-0	2-0	4-1	2-1	1-1	0-2	0-0	2-0	0-2	0-0	0-1	1-3		
Central		1-3		1-0	3-2	1-4	0-2	1-2	1-1	1-1	1-2	1-2	3-1	0-1	1-3	0-1	1-3	0-1	1-3	0-1		
Colón			1-2	0-1			2-4	4-1	1-1	2-0	1-1	2-0	0-1	2-2	1-5	0-2	0-2	0-0	0-0	0-0		
Chacarita	2-0	6-1	0-2	2-3	4-2		1-0	4-1	0-0	0-1	2-2	2-0	2-2	2-0	2-2	1-3	1-1					
Estudiantes	0-3		1-2		0-1		0-0	0-0	1-2	1-0	1-4	0-2	1-4	3-2	4-2	2-0	4-2					
Ferro		1-1	0-2	0-4	1-4	1-4	0-0	1-3	0-2	1-2		1-1	0-0	0-2	0-3							
Gimnasia	1-1	2-2		1-2	1-1	0-0	0-0	3-1	2-0	2-0	1-1	2-2		0-2	1-2							
Gimnasia de Jujuy	1-1	0-1	1-3	1-2	0-2	2-1	0-2	1-4	0-2	2-4	0-2	0-2	1-4	1-3	0-3							
Independiente	2-2	0-3		1-0	2-0	0-2	4-1	1-2	0-0	0-0	1-1	0-3	2-1	0-0	0-0							
Instituto		1-4	0-2	1-1	2-2	0-1	2-1	1-1		1-1	0-1	1-4	0-2	2-2	2-0							
Lanús	2-0	0-0	1-4		0-2		2-2	2-0	2-0	2-1	2-1	2-1	2-1	2-1	2-1	0-1	0-1	0-1	0-1	0-1		
Newell's	0-2	0-0	1-2	1-1	0-2	4-1		4-2	0-0	1-1	1-2		0-2	1-2	1-1	0-1						
Racing	3-3	0-2	1-1	2-1	1-0	2-2	0-0	1-1		0-0	1-0	3-2		1-1	1-1	1-1	1-2					
River	0-2	4-3	2-0	2-1	2-2	4-1		2-0	2-0	1-1	4-1	3-1	2-0									
San Lorenzo		1-0	0-0	1-3	5-1	3-1	2-3	0-0	2-1	3-0	2-0	2-1	1-1									
Talleres	4-2	3-1		1-0	2-0	1-1	2-4	2-0	4-1	1-2	2-3	0-0	1-1									
Unión	1-0	1-3		0-3	2-0		0-2	3-0	3-1	0-0	0-2	1-2	1-1	1-2	1-3							
Vélez	2-0	3-0	3-1		0-0	2-4		1-1	3-0	0-0	1-0	1-0	2-1	0-0	2-3	0-0						

Expulsados

JUGADOR	EQUIPO
S. Pena	Independiente
G. Morigi	Vélez
D. Quinteros	Central
M. Piersimone	Estudiantes
C. Manfredi	Instituto
D. Capria	Chacarita



Goleadores

JUGADOR	EQUIPO	TOTAL
M. Palermo	(Boca)	14
J. Saviola	(River)	11
J. A. Pizzi	(Central)	9
M. Vilallonga	(Lanús)	9
R. Astudillo	(Talleres)	8
D. Alonso	(Gimnasia)	7
J. P. Angel	(River)	7
P. Aymar	(River)	7
D. Jiménez	(Instituto)	7
R. Capria	(Chacarita)	7
C. Bardaro	(Vélez)	7
J. Lujambio	(Belgrano)	7



Resultados

VELEZ	2	1	RACING
COLON	1	2	BOCA
RIVER	2	0	GIMNASIA
GIMNASIA J.	1	4	TALLERES
ARGENTINOS	0	2	CHACARITA
NEWELL'S	1	1	UNION
ESTUDIANTES	1	2	CENTRAL
BELGRANO	4	1	INSTITUTO
INDEPENDIENTE	0	3	SAN LORENZO
LANUS	-	-	FERRO*

(\*) Juegan hoy 21.10, por TV.

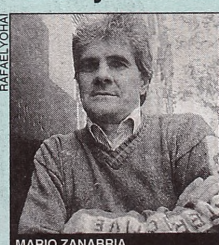
Descenso

EQUIPOS	PTS.	PJ.	PROM.
Boca	192	90	2,133
River	166	90	1,844
San Lorenzo	153	90	1,700
Vélez	150	90	1,666
Gimnasia	148	90	1,644
Chacarita	22	14	1,571
Central	139	89	1,561
Lanús	132	89	1,483
Independiente	125	90	1,388
Talleres	71	52	1,365
Argentinos	121	90	1,344
Racing	118	90	1,311
Estudiantes	109	90	1,211
Belgrano	61	52	1,173
Newell's	105	90	1,166
Gimnasia (J)	103	90	1,144
Unión	102	90	1,133
Colón	100	90	1,111
Ferro	88	89	0,988
Instituto	12	13	0,923

Próxima fecha

Viernes 19-11-99	
Chacarita - Vélez	21.10 (TV)
Sábado 20-11-99	
Instituto - Independiente	20.10 (TV)
Domingo 21-11-99	
Ferro - Argentinos	15.30
Central - Belgrano	15.30
Colón - Estudiantes	15.30
Gimnasia - Newell's	15.30
Talleres - River	15.30
Racing - Gimnasia J.	15.30
Boca - Unión	17.10 (TV)
Lunes 22-11-99	
San Lorenzo - Lanús	21.10 (TV)

Lanús y Ferro cierran la 14ª fecha



Ferro buscará hoy alcanzar su primera victoria en el campeonato cuando visite a Lanús, en el encuentro que marcará el cierre de la decimocuarta fecha del torneo Apertura de fútbol. El partido comenzará a las 21.10 con transmisión en directo de TyC Sports, y el árbitro será Oscar Sequeira. Lanús viene de perder sus últimos tres partidos, y una nueva derrota podría determinar el alejamiento de su técnico Mario Zanabria. En consecuencia, el entrenador decidió los ingresos de Carboni y Zubeldia, en lugar de Cravero y Soto, respectivamente. Por el lado de Ferro, la dupla técnica integrada por Jorge Brandoni y Juan Domingo Rocchia tiene la esperanza de que el equipo pueda revertir la racha negativa, y comenzar a sumar puntos en la tabla del descenso, en la que se ubica 19º. Las formaciones serán: **Lanús:** Burela; Caniza, M. Fernández, Ciglic; Fernández Di Alessio, Carboni, Zubeldia, Betancourt; Vilallonga, Klimowicz. **DT:** M. Zanabria. **Ferro:** Cancelarich; Vitali, Tula, Morello, Velázquez; Sartori, Lenguita, Grana, Chaparro; Ascencio, Comba. **DT:** J. Rocchia-J. Brandoni.



**1** La lesión de Palermo. El primero en lamentarlo, el mortal más autorizado para la queja, la bronca y el pateo, es el mismo grandote de Boca. Estará varios meses sin jugar; creará que ya no lo comprarán ni la Lazio ni el Milan ni nadie; mirará por TV el tramo final de un campeonato que lo tenía como protagonista: deberá someterse a un intenso, largo y pesado tratamiento para recuperarse; se achicarán las posibilidades de ser el goleador del torneo (lleva 14, contra 11 de Saviola, a 5 fechas del final) y se rodeará de todos los fantasmas clásicos en estos casos cada vez que se imagine pateando una pelota en su vuelta a las canchas.

**2** "¿Volveré a ser el mismo?", se preguntará una y otra vez Palermo durante su convalecencia. Y pensará en Tete Quiroz y en Panchito Guerrero, mientras los que lo asistan psicológicamente le hablarán de Jorge Burruchaga, Alfredo Cascini y Fernando Redondo, y de todos los que lograron volver tras lesiones similares. Y le dirán también que los adelantos médicos permiten confiar en un regreso anticipado. Dicen los especialistas que, antes, ésta era una lesión gravísima y hoy no tanto.

**3** Palermo descargará toda la batería de bronca disponible contra Mauricio Macri y la Comisión Directiva de Boca por no haber aceptado el ofrecimiento que recientemente hizo la Lazio para llevárselo prêt-à-porter. "Si me hubieran vendido, si me hubiera ido a Italia, zafaba de todo esto", pensará en la intimidad, aunque no lo diga públicamente. Pero Palermo, en medio de su lógica pena, sabe, por la estúpida forma en que se lesionó, que podría haberle pasado lo mismo en un resbalón subiéndolo al avión que lo trasladaría a Italia.

**El domingo se fue dejando un sabor amargo, un terreno que abonó la pobre producción del Seleccionado en Barcelona. La rotura de ligamentos del delantero terminó por arruinar una jornada en la que ni el fútbol doméstico pudo salvar la ropa.**



DE LA LESION DE PALERMO AL BAJON DE LA SELECCION

# Diez razones para el lamento

**4** "Perdemos un fangote de guita", pensarán, resumiendo su lamento, los dirigentes de Boca, calculando el lucro cesante por la no venta a Italia de Palermo, el desembolso que deberán hacer ahora para pagarle a un jugador con el que no podrán contar y los ingresos que dejarán de percibirse por recaudaciones si Boca llegara a mancarse rápidamente en la carrera por el título.

**5** Carlos Bianchi se anota en la primera fila de los sinceros apenados por la lesión de Palermo. Los números cantan que el delantero hizo más del 50 por ciento de los goles que convirtió el equipo en este campeonato (14 de 26) y sabe también el peso psicológico que ejerce sobre sus compañeros y en los rivales con su sola presencia en la cancha. La posible vuelta de Guillermo Barros Schelotto, que además no podrá ser inminente, apenas si sirve como consuelo. Sin Palermo, sabe Bianchi y no lo desconocen los rivales, Boca pierde un alto porcentaje de eficacia. Junto con Bianchi, el coro de lamentos se agranda con las voces desafinadas de jugadores, dirigentes e hinchas. El técnico deberá trabajar básicamente sobre la autoestima de quien reemplace a Palermo (Emanuel Ruiz, Adrián Guillermo, Christian Giménez, Antonio Barrijo) y de los otros diez que salgan a la cancha en los próximos partidos.

**6** Lamentarán la lesión de Palermo, cada vez que le pongan delante un micrófono, tanto Ramón Díaz como Oscar Ruggeri. Ellos fueron jugadores y saben lo que significa una lesión de esta naturaleza en la vida de un futbolista. Claro que hoy las circunstancias los han puesto en otro lugar y son conscientes de lo importante que es para ellos, para las posibilidades de los equipos que dirigen, que Boca pierda a un jugador clave y reduzca no-



FABIAN GREDILLAS

tablemente sus chances en la pelea, ahora que se llega a la recta final. Por una cuestión de prudencia y buen gusto no dirán nada de sus contradicciones. Algo parecido le hubiera ocurrido a Bianchi si la rodilla rota hubiera sido la de Aimar, Saviola o Iván Córdoba.

**7** Los neutrales dirán que es una pena para el campeonato que Boca se quede sin su goleador, evaluando que el equipo perderá aire especialmente en los partidos que debe jugar como visitante, contra Estudiantes y contra Belgrano. Los que siguen todo desde afuera imaginaban un final de bandera verde entre los tres equipos y un triangular con Boca, San Lorenzo y River. Los dueños de la pelota, los hombres del negocio, con la televisión en primer plano, coinciden, en esta ocasión, con los neutrales.

**8** Además de la lesión de Palermo, el fin de semana futbolero dejó otras razones para la pena. Fue, efectivamente, una lágrima la producción de la Selección Nacional en su partido amistoso contra el Espanyol de Barcelona. Y quedan tras el partido algunas preguntas sin respuesta: ¿a qué juega este equipo? ¿Qué pretende Belsa? ¿Está prohibido por alguna ley no conocida que los compadres Gallardo y Ortega jueguen juntos? ¿Qué se puede esperar en el partido contra la selección española, un equipo diez veces superior al Espanyol? ¿La Selección seguirá dando pena?

**9** Los argentinos que están afuera juegan mal y los que están adentro también. Por ejemplo, Boca. En su partido contra Colón estuvo lejos de sus mejores actuaciones en el torneo, ganó con mucha fortuna y fue cómplice, junto al equipo santafesino, de un partido pobre que no lograron salvar ni el talento de Riquelme, ni el gol 100 de Palermo, ni la habilidad de Enría. Desde la natural perspectiva del hincha de Boca, se ganó un partido difícil y punto, pero...

**10** Y, por último, da pena ver a River, el principal candidato al título, jugar de contraataque y regalarle la pelota a Gimnasia, invirtiendo roles de equipo grande y equipo chico. Como en el caso de Boca, desde la perspectiva del hincha se ganó y punto, pero... River fue coprotagonista de un partido que en muchos momentos fue lastimoso. No jugó mejor porque Aimar está lesionado; ganó porque lo tiene a Saviola y porque Gimnasia ayer no le hacía un gol a nadie aunque jugara 24 horas seguidas. Boca y River dan pena, San Lorenzo levantó la puntería con lo que hizo en el segundo tiempo y de los que vienen detrás apenas si se destaca Talleres. Los números convirtieron a este campeonato en apasionante. Pero, globalmente, el fútbol que se juega, sacando excepciones, ráfagas y pantallazos, es, digámoslo sin eufemismos, un desastre.



# Palermo se



PALERMO SALE DE LA CANCHA EL SÁBADO DESPUÉS DE SENTIR EL TIRÓN EN LA RODILLA.

APRENDIENDO A LOS GOLPES

## Tres lecciones de una lesión

POR JUAN SASTURAIN

Se aprende a los golpes aunque no por que te golpeen. Si no, que lo diga la democracia. En este caso, la experiencia traumática de uno ha servido para revelar verdades vigentes para el conjunto. Esas lecciones que deja la lesión de Palermo pueden sintetizarse en tres puntos.

### La realidad supera a la ficción

Es demasiado lo de Palermo, todo lo que tiene que ver con el grandote en los últimos dos años y pico (dos siglos y fracción) desde que está en Boca. Nadie compraría esta historia, la rechazaría por excesiva, por inverosímil, llena de golpes bajos, de golpes de efecto, de golpes de cabeza, de golpes publicitarios, de golpes a secas. Es demasiado, lo de Palermo, para ser una buena historia que se pueda ver o leer —novela, película o telenovela— sin abandonarla a un lado, apagar el televisor. Tiene cortes de más, para poder soportarla: cortes de pelo y de manga, roturas de records y de transferencias, ahora también de ligamentos cruzados. Golpes, cortes, roturas en sucesión. Una seguidilla de efectos que ni a propósito podrían juntarse sin pudor para inventar una historia vendedora. Como en todo folletín, faltaba el protagonista en silla de ruedas: bien, lo veremos, seguro, en el posoperatorio. Es decir: convertido en espectáculo, producida como dramacomedia-farsa (Palermo haciendo goles, celebrándolos; errando penales, lamentándolos...) la realidad deportiva, como parte significativa de la realidad argentina, es más fuerte, atractiva y vendible que la más desafiadora ficción.

### El fútbol supera a la política

Es demasiado lo de Palermo, todo lo que tiene que ver con el fútbol en los últimos tiempos tiene más resonancia (magnética) que cualquier otra cosa, para una cotidianidad nacional marcada por los medios de comunicación. Nadie duda de que la lesión del rubio de Boca ha provocado —escribiendo esta nota— mayor interés, inquietud y desvelo colectivo que el neumotórax del pre-

sidente electo. Más allá de la eventual gravedad de cada una de las lesiones, la posibilidad misma de la necesidad de substituirlos despertó angustias no equivalentes. La comunidad argentina está más preocupada por la capacidad relativa de Alfredo Moreno y/o Cristian Giménez que por la de Chacho Alvarez como eventuales substitutos de titulares por baja física. Es decir: no se trata de contraponer cuestiones más o menos importantes en abstracto (no existen términos de comparación) sino de involucrar o no sentimientos; y mientras el fútbol hace a la gente más o menos feliz (eso es lo que está en juego en cada partido), la política hace mucho que maneja otros valores, es decir ningún otro.

### Los detalles superan a la totalidad

Lo de Palermo es excesivo en términos puramente cuantitativos porque es demasiado chico, minúsculo en escala respecto de cualquier cosa puesta en término de comparación. Un pedacito de la rodilla de la pierna de un jugador de fútbol de un equipo de la Argentina es un detalle, no tiene que ver con las grandes cosas, mucho menos con la totalidad. ¿Por qué semejante trascendencia? Es que la experiencia indica que más allá de lo que muestren los posters de turismo, las panorámicas terráneas desde el satélite o los mitos respecto de los números de la macroeconomía o del bosque verdadero, la verdad de la experiencia es el magro suerdo en el bolsillo y ese árbol que da o no da sombra, fruto sí o no. De ahí el peso de la desgracia, la verdad absoluta de la mala chiquita más allá de toda buena general. Hay una expresión ejemplar al respecto, que describe nuestra condición humana más allá de la fe: Dios —si está— está en las cosas grandes, pero es el Diabolo el que se ocupa de los detalles. Y nuestras vidas, nuestras pasiones, qué otra cosa son, en la gran economía del Universo sino detalles. Palermo y todos con él aprendemos una vez más que si Alguien maneja todo esto, no se sabe a dónde va: amaga salir para un lado, termina saliendo para otro. Además, en este caso particular, mientras Dios está en la grande —juega en las grandes ligas, digamos— el Diabolo se entretiene con los ligamentos.

**Pese a que en el momento pareció un esguince, tiene rotura del ligamento anterior cruzado. Lo confirmó la resonancia magnética y lo informó a la prensa el doctor Lliotta, presidente del Departamento Médico de Boca. Hay divergencias con respecto al tiempo de recuperación, pero se descuenta que se perderá el resto del Apertura, el Clausura próximo y la Libertadores. ¿Habrá resarcimiento económico para el jugador por la transferencia frustrada al exterior? Boca, en medio de la incertidumbre.**

POR FACUNDO MARTÍNEZ

Martín Palermo está en su casa, recluso y muy mal anímicamente por la gravedad de la lesión que sufrió el sábado frente a Colón en una jugada desgraciada —no hubo golpe ni choque con Richetti sino desplazamiento de la pierna de apoyo— a los veinte minutos de juego. Siguió jugando lesionado, hizo el gol a los tres minutos, y enseguida se fue. Después del partido, los médicos de Boca hablaron de diez días de recuperación, pero ayer, con los estudios en la mano y el diagnóstico confirmado, anunciaron que estará inactivo entre seis y nueve meses. Lo que tiene es una "rotura del ligamento cruzado anterior de la rodilla derecha", por lo que será operado en los próximos días, cuando se desinfecte su rodilla. Por la lesión no podrá jugar lo que resta del Apertura, tampoco el próximo Clausura ni la Copa Libertadores. Y además verá frustrada, al menos en lo inmediato, su transferencia al fútbol europeo. La pregunta sobre si debió o no seguir jugando después del golpe no tiene respuesta segura.

En la mañana de ayer, el delantero acudió con dos médicos del club, José Veiga (de la reserva) y Jorge Batista (del plantel de Primera), a una clínica privada del barrio de Almagro donde se le realizaron una serie de estudios de diagnóstico por imagen, con los cuales se pudo saber la gravedad de la lesión que lo alejará de las canchas hasta mediados del 2000. Una vez obtenidos los resultados, ni los facultativos ni el jugador quisieron hacer declaraciones. Sin embargo, rápidamente trascendió, con el informe de la resonancia magnética, que el jugador tenía una rotura de ligamentos en la rodilla derecha, una lesión que demanda entre seis y nueve meses de recuperación a partir de la fecha de la operación.

Oficialmente la información fue confirmada por el presidente del Departamento Médico de Boca, el doctor Gustavo Lliotta quien, junto a Batista y al kinesiólogo Rubén Araguas, asistió ayer a un congreso de Medicina del Deporte que se llevó a cabo en las instalaciones del club.

En la puerta de Casa Amarilla, donde diariamente se entrena el plantel xeneize, Lliotta aseguró: "Palermo se lesionó durante el partido, y lo que tiene es una rotura del ligamento cruzado anterior de la rodilla derecha. Para saber el tiempo de recuperación, primero hay que fijar la fecha de la operación y para esto hay que esperar que se desinfecte la rodilla. Pero estas lesiones demandan un tiempo de entre seis y nueve meses".

Los médicos piensan que la operación podría realizarse el próximo fin de semana, aunque esto depende del estado de la zona afectada. "Vamos a seguir realizando algunos estudios hasta el miércoles y allí definiremos si lo operamos el fin de semana que viene o en quince días", explicó por la noche Batista.

La lesión no le permitirá disputar el próximo torneo ni la Libertadores y tampoco le permitirá concretar la ansiada transferencia al fútbol italiano. Hace dos meses, Palermo estuvo a punto de irse al Lazio, pero el pase no se concretó, y finalmente se enfrió por las diferencias entre Mauricio Macri y el empresario Gustavo Mascardi, representante del jugador. En la última semana se había vuelto a hablar de un pase, pero esta vez al Milan, club que lo quería para junio del 2000, por lo que hubiese podido jugar la Copa. Al respecto, ayer trascendió que Boca podría resarcir económicamente al jugador, por haber frenado en su momento su seguro pase al Lazio.

En un futuro, según manifestó ayer Lliotta, no quedarán secuelas de la lesión. "Yo

### Maradona dice que los dirigentes especularon

Diego Maradona opinó ayer que los dirigentes de Boca "especularon" en su momento con el pase de Martín Palermo y que ahora el jugador es el gran perjudicado. "Lo que le pasó a Martín es terrible. Los dirigentes especularon y ahora pasa esto", manifestó el ex capitán de Boca, quien aprovechó para criticar a Mauricio Macri. "Se le está cortando la posibilidad a Martín de seguir creciendo como jugador y de conseguir una mejor calidad de vida", insistió Maradona.

"Futbolistas Argentinos Agremiados (FAA) tendrá que hacer algo. Acá se debió hacer un seguro. Todo el mundo no está expuesto a valer veinte millones y que le queden dieciocho millones en el bolso", remarcó el astro, sobre el dinero que hubiera recibido Palermo por el traspaso al Lazio. "Lo llamé a Martín y le conté, además, que me gustó la conferencia de Ramón Díaz" (le deseó una rápida recuperación). Por último, Maradona se lamentó por la lesión: "El hecho de acostarse con diez días (el tiempo que dieron los médicos en un principio) y levantarse con ocho meses es una gran diferencia", comentó afligido.



DE SEIS A NUEVE MESES DE INACTIVIDAD

# rompió los ligamentos

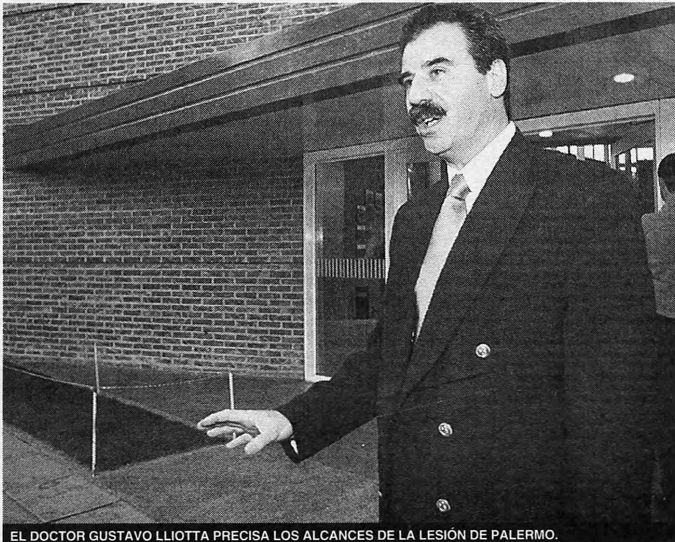
JORGE LARROSA



EN UN MOMENTO, EN UNA SOLA JUGADA, TODA LA FRUSTRACIÓN QUE PONE ENTRE PARÉNTESIS SU FUTURO INMEDIATO.

## La opinión de Roberto Avanzi

El experimentado traumatólogo y ex jugador de fútbol Roberto Avanzi dialogó con **Libero** con respecto a la lesión de Palermo. Avanzi explicó: "Antes, una lesión como ésta era muy seria, muy grave y se ponía en duda la continuidad de un jugador. Eso sucedía hace 15 años, pero ahora en seis o siete meses está jugando de nuevo". Al ser consultado sobre si Palermo debió seguir jugando, dijo que "ese tipo de lesión, la de los ligamentos anteriores, no es tan invalidante como la del ligamento interno. Es habitual que un jugador quiera seguir jugando. Para no hacerlo debe tener una inestabilidad muy grosera". Avanzi explicó que, "si faltaran tres o cuatro meses para finalizar el campeonato, se podría hacer una recuperación muscular y el último mes podría jugar, pero lo más lógico es hacerlo quirúrgico. Estimo que para abril o mayo estará jugando".



ENRIQUE GARCÍA MEDINA

EL DOCTOR GUSTAVO LLIOTTA PRECISA LOS ALCANCES DE LA LESIÓN DE PALERMO.

## ¿Se agravó la lesión por volver al campo?

POR F. M.

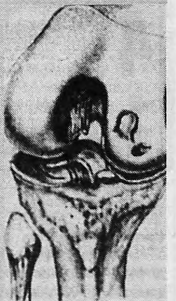
Los dudas surgieron después de la lesión de Martín Palermo. Una quedó descartada de inmediato: el jugador se lesionó durante el partido y no había entrado a la cancha con ninguna molestia. La otra, por qué siguió jugando después del choque con Pablo Richetti, no se ha aclarado. "En un principio la lesión no revestía gravedad. A Palermo le molestaba pero no tanto como para abandonar el partido", respondió ayer el presidente del Departamento Médico de Boca, Gustavo Lliotta. Por su parte, el médico del plantel, Jorge Batista, manifestó: "La lesión se produjo en la primera jugada (el choque ocurrió a los 20 minutos del primer tiempo, tras un violento rechazo de Richetti) pero él pidió probar y volvió a la cancha porque se sentía bien. Luego se dio cuenta de que no tenía estabilidad y pidió el cambio".

## Sutiles estabilizadores

Los ligamentos, uno de los grandes estabilizadores de la rodilla, son cuatro: los cruzados, que se encuentran en la parte posterior, y los laterales, ubicados a los costados. El ligamento cruzado anterior impide que el fémur (hueso del muslo) se deslice hacia atrás durante la carga, al mismo tiempo que contiene e impide una rotación anormal interna o externa de la tibia. La posibilidad del desgarro se acrecienta durante una desaceleración y cambio de dirección. En ese momento se puede escuchar un chasquido y la sensación que se experimenta es que la rodilla se salió de su lugar. La rotura se produce por un movimiento articular forzado más allá de los límites normales aunque las superficies articulares en contacto no pierdan sus relaciones de forma permanente (la articulación retoma su lugar en forma inmediata).



EL LIGAMENTO SANO.



EL LIGAMENTO ROTO.

preferiría no hablar de secuelas. Martín se va a recuperar bien", manifestó el presidente del Departamento Médico del club, quien comunicó que tanto él como el médico del plantel, Batista, están en contacto con el goleador, y con el presidente del club.

Los médicos manifestaron que el estado anímico de Palermo "es el habitual en los jugadores que sufren estos tipos de lesiones". Al salir del centro asistencial donde se realizó los estudios, el goleador de Boca se mostró abatido. Palermo se retiró caminando con dificultad, acompañado de un dirigente y los médicos. Prefirió no hablar con los medios apostados en el lugar y se fue directamente a su casa.



## Central, tres puntos de La Plata a Rosario

Central fue de visita y se llevó un regalo: venció 2-1 a Estudiantes y sueña con la Copa Libertadores. Después de un primer tiempo sin emociones, llegó a los 51 minutos un centro de Fabio Cappelletti, fuerte y a media altura, que conectó Maximiliano Cuberas con un remate excepcional, marcando el primer gol del partido. El segundo tanto de Central llegó a los 60 minutos, después de un remate de Cuberas, que rebotó en el arquero y Rafael Maceratesi, libre de marcas, tocó al gol. El descuento lo marcó Fariás, tras conectar en el punto del penal un corner desde la derecha.

**1** Tauber; Testa, Quatrocchi, Brown, J. Fernández; Romagnoli, J. Jiménez, Mazzucco, Agoglia; Fariás, Piersimone. **DT:** Francisco Ferraro.

**2** Buljubasich; Marra, Canals Vila, Gerbaudo; Cappelletti, Quinteros, Cuberas, Moreno y Fabianesi, González; Maceratesi, Pizzi. **DT:** Edgardo Bauza.

**Cancha:** Estudiantes. **Árbitro:** Cristian Villarreal. **Goles:** 51m, Cuberas (C); 60m, Maceratesi (C); 80m, Fariás (E). **Cambios:** 58m, Gonzalo Pavone por Mazzucco (E); 68m, Alayes por Juan Fernández (E) y Loeschbor por Ezequiel González (C); 76m, Erroz por Cappelletti (C); 81m, Mas por Agoglia (E); 85m, Pierucci por Pizzi (C). **Incidentes:** 52m, expulsado Piersimone (E); 87m, expulsado Quinteros (C).

## Un aburrido empate entre santafesinos

El partido fue aburrido, la única emoción la brindaron los dos goles que marcaron el empate de Newell's 1-1 con Unión. Juan Pablo Vojvoda se apiadó del público y a los 58 minutos, tras un error defensivo, quedó solo ante el arquero y convirtió. Newell's le cedió el terreno y la pelota a Unión, que a los 81 minutos consiguió la igualdad gracias a Dario Cabrol, quien ejecutó de manera brillante un tiro libre.

**1** Cejas; Fuentes, Gamboa, Vojvoda, Crosa; Mateo, Bernardi, Guinazú, Manso; Rosales, Real. **DT:** Andrés Rebottaro.

**1** Passet; Trullet, Paz, Valli, Olivera; Vega, Jayo, Garate, Cárdenas; Cabrol, Silveira. **DT:** Nery Pumpido.

**Cancha:** Newell's. **Árbitro:** Gabriel Brazenas. **Goles:** 68m, Vojvoda (N); 81m, Cabrol (U). **Cambios:** 45m, Manríquez por Garate (U); 57m, París por Bernardi (N); 61m, Zapata por Cárdenas (U); 66m, Rodríguez por Fuentes (N); 72m, Noriega por Jayo (U); 74m, Cobelli por Real (N).

## Belgrano plantó bandera en el clásico cordobés

Belgrano goleó por 4-1 a Instituto en el estadio Olímpico y se quedó con el clásico cordobés. Hernán Medina y Josemir Lujambio, ambos de cabeza, condenaron al rival a los 22 y 24 minutos, respectivamente. En el segundo tiempo, otra vez Lujambio estableció la diferencia: a los 68 minutos puso el 3-0 y a los 77', con un taco, se sacó de encima al arquero y luego con un zurdazo conquistó el tercer gol de su cuenta y cuarto para su equipo. El único tanto del equipo dirigido por Ernesto Corti lo convirtió Daniel Jiménez y de penal.

**4** Ragg; Alarcón, Laspada, Medina, Testa; Montenegro, E. González, J.L. Villalera, L. Sosa; Camero, Lujambio. **DT:** Enrique Nieto.

**1** Cabrera; Manfredi, Galarza, Villamayor; Clementz; Alaniz, Rimoldi, Buján, Maldonado; P. Corti, D. Jiménez. **DT:** Ernesto Corti.

**Cancha:** Olímpico de Córdoba. **Árbitro:** Claudio Martín. **Goles:** 22m, Medina (B); 24m, 68m y 77m, Lujambio (B); 73m, Jiménez (I). **Cambios:** 56m, Risio por Alaniz (I); 63m, Capdevila por Maldonado (I); 79m, D'Amico por Lujambio (B); 80m, Torres por Camero (B) y Jarat por Sosa (B); 83m, Javier López por Rimoldi (I). **Incidentes:** 69m, expulsado Manfredi (I).

# "Los chicos de San Lorenzo son serios y quieren ganar el título"

**"Todavía falta mucho y nos queda jugar con River", se ilusiona el volante. El triunfo sobre Independiente 3-0 fue muy meritorio.**

POR ARIEL GRECO

Sánchez botón, ¿por qué no lo terminaste antes?" El último insulto de la tarde del pibe en la platea de Independiente surgió espontáneo ni bien el árbitro marcó el final del partido y cuando todavía la montaña de jugadores de San Lorenzo, que celebraban el gol de Lucio Filomeno, no se había desarmado. Los últimos tres minutos transformaron una derrota dura en una goleada dolorosísima para Independiente. Para los de Boedo fue el paso de un triunfo trabajoso a una victoria convincente y contundente con pasaporte a la ilusión incluido. San Lorenzo ganó 3-0 por el talento de Romagnoli, por el atrevimiento de Estévez, por la firmeza de Ameli, por el ida y vuelta de Pusineri, pero sobre todo por la concentración y la solidaridad de todos. Otro de los responsables fue Pablo Michelini, que aunque no lo quiera admitir, es el caudillo de este conjunto. Por su voz de mando adentro y afuera.

**—Pasó Independiente y siguen ahí en el campeonato como en la Mercosur. ¿Se vive de manera especial?**

—Sí, porque en esta semana se empieza a resolver lo que puede ser el final del año. Es a todo o nada, porque si perdemos por ahí en dos fechas nos quedamos sin nada. Pero preferimos arriesgar y buscar todo. No podemos dejar el campeonato como está, ni tampoco la Copa, porque nos costó mucho llegar hasta acá.

Les costó tanto como el desarrollo del partido de ayer. Recién a partir del penal, San Lorenzo pudo demostrar su superioridad, justificar el triunfo y terminar bailando a los locales. Con espacios se sintió cómodo y desplegó su repertorio. Así, de a poco y por demolición, se sacó de encima a Independiente y sigue el ritmo de River y Boca en la lucha por la punta.

**—¿Hay alguna diferencia entre los candidatos?**

—En lo futbolístico no. Lo cierto es que los tres puntos que lleva River pueden marcar algo. Pero falta mucho y todavía tenemos que jugar contra ellos. Eso nos da la tranquilidad de que tenemos hasta la última fecha para poder descontarles y no necesitamos hacer cuentas para ver en qué fecha se van a caer. Pero no estamos ansiosos. Para nada. Estamos confiados en que podemos tener un muy buen fin de año.

**—Lo que se habló, que son pibes y se van a caer, ¿ya es historia?**

—Sí. En la tercera fecha era la misma pregunta: "¿Ya se van a caer?". En la sexta lo mismo. En la Mercosur nos decían "¿qué va a pasar en la cancha de Boca?", después cuando jugamos con Corinthians igual. Ya está. Creo que ya es algo superado. Si perdemos el campeonato o la Copa, va a ser porque hay un equipo mejor, no porque hay muchos chicos en nuestro plantel. Llegamos hasta acá con ellos.

**—Por los pibes se los asociaba con los "carasucias". ¿Este equipo se parece a los "carasucias" o a los "camboyanos"?**



ESTÉVEZ SUPERA A SARALEGUI, UNA SÍNTESIS DEL PARTIDO.

de la época de Giunta?

—(Risas). No sé. La verdad que no sé a cuál de los dos se parece más. (Más risas). Tiene un poco de todo. Lo que sí está claro es que es un equipo que tiene muchas ganas de ganar algo. Son muchos chicos, pero serios, con mucha responsabilidad. Quieren ganar un campeonato.

**—Pero, más allá de las ganas, debe haber otros ingredientes para este momento.**

—Seguro, hay mucha confianza. Además, todos son conscientes de que casi no hay titulares confirmados. Cuando uno sale y entra otro, si juega bien se queda y eso es importante. Por eso el que tiene la oportunidad siempre la aprovecha al máximo. No te podés quedar.

La palabra de Michelini tiene sustento. Pusineri arrancó el torneo como uno más y ahora es un indiscutido. Ante Independiente fue una de las figuras a pesar del golpe con Cambiasso y la cabeza vendada. Las

firmas siguen. Faltó el goleador Bernardo Romeo, pero en el segundo tiempo ingresaron Julio Bevacqua y Filomeno, y en dos minutos liquidaron a Independiente. Y Ortiz da una mano, Netto cubre baches, Gallardo ayuda y todos suman.

**—Tampoco tienen tiempo de pensar. Ya se viene Palmeiras...**

—A Palmeiras le vamos a jugar con todo. Tenemos la suerte de enfrentar a un equipo que va a disputar la final del mundo quince días después. Te motiva mucho saber que vas a jugar con el equipo que va a enfrentar al Manchester por la Copa Intercontinental. Te da mucho ánimo.

Ánimo es lo que le sobra a San Lorenzo. Ese ánimo que le permite correr hasta el último segundo de cada partido, sobreponerse a las lesiones y suspensiones sin problemas, luchar aunque sea superado y jugar cuando se dan las circunstancias. Por ahora le alcanza para mantener la ilusión.

## Media hora de gran nivel

● Dentro de un trámite parejo, San Lorenzo fue superior por el manejo de la pelota y por la cantidad de situaciones. Independiente fue muy previsible, no aprovechó el ancho de la cancha y nunca inquietó a Campagnuolo.

● El penal sobre Pusineri fue la bisagra del partido. Con la ventaja, San Lorenzo ganó en confianza y justificó la victoria con un muy buen segundo tiempo. Los de Trossero se desmoronaron anímicamente y ya no hicieron fuerza.

● Una de las claves fue el rendimiento de las individualidades de los dos equipos. Mientras que en los locales sólo Milito y Pontiroli se salvaron del incendio, en San Lorenzo únicamente Ariel López no estuvo a la altura del resto.

● Los últimos 30 minutos de San Lorenzo fueron de gran nivel. Se defendió con firmeza, utilizó con criterio la pelota y fue profundo gracias a los espacios que le regaló un desesperado Independiente.





# El peor resultado

POR CARLOS STROKER

River sigue de racha. Sin jugar bien, con muchas fallas en su fútbol, con problemas para tener la pelota cuando Pablo Aimar no funciona y con la clara intención de hacer del contragolpe su estilo. Pese a sus falencias, la contendencia de Javier Saviola se mantiene y, gracias a la habilidad y el oportunismo del juvenil delantero, se mantiene al tope de la tabla de posiciones y mira a sus seguidores inmediatos con tres puntos de ventaja.

Desde hace varias fechas que el conjunto de Ramón Díaz logra sacar resultados positivos más allá de lo que efectúa en el campo de juego. Así como se dijo en las primeras fechas que era un equipo que dependía exclusivamente del talento de Aimar y de la jerarquía de Saviola, así es también como, sin disponer de uno de esos dos ingredientes, sigue transitando la vereda de la victoria. Es que hace varias fechas que a Aimar le ponen una marca personal pegajosa y eso a veces no le permite conducir, crear, abrir espacios. Sin Aimar, River se queda sin pelota.

Eso sucedió ante Gimnasia, que puso a Facundo Sava a perseguirlo. Entonces a River le costó encontrar su fútbol, tener la pelota y sólo Gancedo logró divisar el camino para habilitar a Saviola, el delantero más peligroso de River y uno de los mejores del momento en el fútbol argentino. Fue cuando habilitó a Saviola que éste, con mucha tranquilidad, con una jugada de categoría, dejó en el camino a Noce y puso el 1-0.

Sin merecerlo, River ganaba a los 37 minutos. Pero Gimnasia había hecho más. Era el equipo que hasta ese momento manejaba la pelota, el que tuvo los espacios bien cubiertos en el mediocampo y el que hizo que River se desdibujara en casi todo el terreno.

Aunque el equipo del uruguayo Gregorio Pérez careció de algo fundamental: eficacia. Cuando se acercaba al área de Bonano, no sabía cómo resolver. Cuando pareció que podía hacerlo, apareció Bonano, quien junto con Saviola logró construir la victoria millonaria.

Así se fue el primer tiempo, con esperanzas de ver un segundo tiempo mejor. Sólo fueron esperanzas, aunque había una sorpresa más: el segundo gol de River, el segundo de Saviola. River iba arriba en el marcador, pero abajo en el juego. Gimnasia seguía con sus mismas limitaciones, lle-

**Esta vez le tocó a Gimnasia. Sin Aimar a pleno, apostando al contragolpe más que al protagonismo, al puntero lo salvó Saviola.**



DE CHILENA, SAVIOLA CONECTA Y CONVIERTE EL SEGUNDO GOL DE RIVER.

gando hasta el área grande, pero sin resolver. Eran todos centros y con ese argumento se le hizo muy difícil llegar al gol, mientras el local decidía apostar todo al contragolpe.

En realidad, River no abandona ese estilo desde hace varios partidos y parece que le da resultado. Con un contraataque llegó un corner y de ese tiro de esquina pareció el segundo de Saviola, quien luego de un rebote hizo una chilena a los 77 minutos y puso el 2-0. Un golazo. Con eso fue suficiente. Gimnasia no hizo mucho para igualar y River hizo de todo para mantener el resultado. Quizá sin importarle la forma y con eso le alcanzó para ganar y para seguir como único puntero. Así es River y su racha, más allá del juego, continúa.

## "Puede ganar cualquiera"

POR ADRIAN DE BENEDICTIS

Luego del triunfo, el plantel de River demostró su alegría por mantener la soledad en la punta del torneo, y por la posibilidad cada vez más cercana de despedir el siglo con un nuevo título. "El campeonato lo puede ganar cualquiera: River, Boca o San Lorenzo. Nosotros estamos muy sólidos y buscaremos no perder ningún punto en los cinco partidos que nos quedan. De acá en más, el que se equivoque quedará afuera de la pelea", remarcó el técnico Ramón Díaz.

Al ser consultado sobre la irregular actuación que mostró River en los últimos encuentros, Díaz explicó que "el adversario también juega. Gimnasia era un rival que estaba invitado jugando de visitante, y siempre trataron de generarnos peligro". Y destacó que ahora River debe "mantener la tranquilidad. Ganar hoy (por ayer) era muy importante porque Boca había ganado. Por suerte, seguimos con la misma diferencia".

Respecto de su continuidad en el club a partir del año que viene, el riojano señaló que les agradece a los hinchas "por el apoyo. Pero su influencia, a esta altura, no creo que sea decisiva para que yo siga o no". Una de las figuras del partido, Javier Saviola, aclaró que de los dos goles que convirtió, el segundo "fue el más lindo por la definición. Creo que al arquero lo tomó de sorpresa, y por eso no pudo llegar a sacarla".

Por su parte, el capitán Leonardo Astrada puntualizó que para que River pueda ser campeón necesita "concentración, sacrificio y humildad, con esas tres cosas ganaremos el torneo".

### Talleres hizo cuatro para ser el cuarto

En los últimos 45 minutos, Talleres mostró contundencia para desnudar la endeblez defensiva de Gimnasia de Jujuy, y pasó al cuarto puesto del Apertura, superando a Vélez, a seis puntos de River. Al minuto del segundo tiempo, Mario Lobo se la dio a Garnier, que la clavó en el ángulo izquierdo de Cuenca. Pino empató tres minutos más tarde. Sobre los 12 minutos, Oliva y a los 20' Rodrigo Astudillo establecieron las claras diferencias existentes entre uno y otro equipo. Claro que todavía había tiempo para que Cristian Pino, coronando una gran tarde, lograra a los 39 minutos el cuarto —el segundo de su cosecha personal— y redondeara una goleada para Talleres, que sigue en la buena senda en el campeonato.

**1** Castellano; Mencia, Arias, Aguirrez, Piro; Juárez, Ruscito, Herrera, Cartés; Garnier, Lobo.  
**DT:** Gerónimo Saccardi.

**4** Cuenca; Suárez, Maidana, García, Humoller; Lillo, Avalos, Pino; Oliva; Astudillo, Gigena.  
**DT:** Ricardo Gareca.

**Cancha:** Gimnasia (J).  
**Árbitro:** Héctor Baldassi.  
**Goles:** 46m, Garnier (G); 49m y 84m, Pino (T); 57m Oliva (T); 65m, Astudillo (T).  
**Cambios:** 46m, L. Lobo por Arias (G) y Silva por Lillo (T); 69m, Balvorin por Cartés (G); 71m, Cabrera por Gigena (T); 78m, Flores Coronel por Astudillo (T) y Guiberguis por Mencia (G).

### Chaca, insecticida para bichos colorados



EL FESTEJO DEL SEGUNDO GOL.

Chacarita logró una merecida victoria como visitante 2-0 ante Argentinos.

En los primeros minutos, Argentinos fue el que dominó y dispuso de las mejores situaciones para la apertura del marcador. Sin embargo, Chacarita fue el que se puso en ventaja con una gran definición de Alex Rodríguez (que marcó así su primer gol en el cortamen), tras un centro ejecutado desde la izquierda por Víctor Müller. El gol le dio a la visita la tranquilidad necesaria para manejar la pelota y llegar con peligro al arco de Sanzotti. En la reanudación, a los 6 minutos, Favio Schiavi, de tiro penal, estiró las diferencias para Chacarita. Argentinos fue pura impotencia y, sobre el final, Vivaldo le detuvo un tiro penal a Osorio.

**0** Sanzotti; Plaza, Denis, R. Schiavi, Cogliandro; Garfagnoli, Herrón, Monzón, Insúa; Zagharian, Bennett.  
**DT:** Osvaldo Sosa.

**2** Vivaldo; Furió, Diego Capria, F. Schiavi, S. García; Rivero, Boujón, Rosada, R. Capria; Müller, A. Rodríguez.  
**DT:** Héctor Roivora.

**Cancha:** Ferro (local Argentinos).  
**Árbitro:** Fabián Madarrán.  
**Goles:** 18m A. Rodríguez (CH); 51m, F. Schiavi (CH). Cambios: 46m, Osorio por Cogliandro (A); 73m, Sabbag por Zagharian (A); 77m, Cordon por A. Rodríguez (CH), 86m, Lima por Furió (CH), 88m, Fernández por R. Capria (CH). **Incidenias:** 89m, expulsado D. Capria (CH); 90m, Vivaldo (CH) le detuvo un tiro penal a Osorio.

### Saviola fue desequilibrante

● River no tuvo brillo, pero fue eficaz, ya que las pocas veces que llegó al arco de Gimnasia, si no convirtió al menos creó peligro.

● Pablo Aimar estuvo tapado por Facundo Sava y salvo algunas apariciones de Leonel Gancedo, no logró adueñarse de la pelota en el mediocampo. Optó por jugar de contragolpe casi todo el partido.

● Gimnasia fue el equipo que más tiempo tuvo la pelota en su poder, aunque fue inofensivo. Eso sí, cada vez que tuvo la oportunidad de inquietar, fue Bonano el que respondió.

● Saviola fue desequilibrante, ya que las pocas veces que apareció, mostró su talento y contundencia. En el ataque jugó sólo y fue suficiente para darle el triunfo al puntero.

River				Gimnasia			
2				0			
<p><b>Cancha:</b> River. <b>Árbitro:</b> Daniel Giménez. <b>Goles:</b> 33m. y 77m., Saviola (R). <b>Cambios:</b> 65m., Pereyra por Gancedo (R); 75m., Molinari por Fernández (G) y Barclay por Gatti (G); 82m., Alvarez por Aimar (R); 85m., Sarabia por Astrada (R). <b>Recaudación:</b> 319.637 pesos.</p>				<p><b>Bonano</b> (7) <b>Lombardi</b> (5) <b>Trotta</b> (5) <b>Yepes</b> (6) <b>Placente</b> (6) <b>Coudet</b> (5) <b>Astrada</b> (5) <b>Gancedo</b> (6) <b>Aimar</b> (4) <b>Angel</b> (5) <b>Saviola</b> (7) <b>Alonso</b> (4) <b>Gatti</b> (5) <b>Messera</b> (6) <b>Fernández</b> (5) <b>Sava</b> (6) <b>Troglio</b> (5) <b>Dueña</b> (4) <b>San Esteban</b> (4) <b>Cufre</b> (5) <b>Sanguinetti</b> (5) <b>Noce</b> (5)</p>			



## El mejor argentino fue Posse

**BURGOS (5):** quedó vendido en el primer gol, después sacó un difícil cabezazo de Posse, pero dio la sensación de que pudo hacer algo más en el 2-0.

**VIVAS (5):** sufrió cuando Posse se dejó caer por su lado, tuvo menos problemas con las subidas de Arteaga. Apenas participó en el juego ofensivo.

**POCHETTINO (6):** tuvo varias intervenciones certeras en el cierre, pero más problemas cuando tuvo que salir a buscar a alguien. Llegó tarde a tapar antes del 1-0.

**BERIZZO (6):** controló bien a Serrano, pero al igual que Vivas padeció las incursiones de Posse. Como el resto de los del fondo, cero al as en el armado.

**HUSAIN (5):** la sincronización en los relevos con Vivas no acaba de funcionar. Por ahí tuvo problemas Argentina, sobre todo porque no presionó con acierto.

**ALMEYDA (5):** lesionado Redondo y con Simeone en la recámara para el miércoles, no parece sentirse dueño del puesto. No estuvo a gusto y fue presa fácil del pressing rival.

**KILY GONZALEZ (4):** Bielsa lo obligó a jugar con el freno de mano, y lo notó. No funcionó en defensa, hizo grande a Sergio, y no aportó nada en ataque.

**GALLARDO (4):** nunca entró en el partido. Pareció desentenderse en muchas jugadas,

sobre todo en el repliegue defensivo, y nunca enganchó con el "tridente" de arriba.

**GUSTAVO LOPEZ (5):** en el Celta juega por la izquierda, pero Bielsa lo quiere a la derecha. Con la cancha "al revés", le resultó difícil irse de Navas, un marcador implacable.

**CRESPO (5):** mal asistido desde las bandas y desde la media punta, poco se le puede exigir. Se entregó, mandó un tiro al palo en el primer tiempo y eso fue todo, amigos.

**SOLARI (4):** Cristóbal, el marcador de punta del Espanyol, está mayorcito y pensando en el retiro. Desde ayer, es Gardel. El Indiecito se lo puso fácil, demasiado.

**ZANETTI (5):** mejoró apenas un poco a Kily González. Le dio algo más de movilidad a ese sector de la cancha, pero cayó en la telaraña del Espanyol cuando miró para el arco de enfrente.

**ORTEGA (4):** en vez de jugar, se dedicó a repartir golpes, uno de los cuales debió costarle la expulsión. Se calentó porque las cosas no le salieron y así contribuyó a la derrota.

**CLAUDIO LOPEZ (4):** igual que Solari, hizo internacional a Cristóbal, que debe tener el partido grabado en video. Sin espacios, el rendimiento del Plojo es sensiblemente inferior.

FUTBOL

POBRE ACTUACION DEL EQUIPO

# Examen con

**La Selección jugó muy mal y perdió contra el Espanyol. El técnico tiene dos días para subsanar errores antes de jugar con España.**

ESpanyol	2	Mora; Cristóbal, Rotchen, Lopo, Navas; Sergio, Galca, Arteaga, Roger, Posse, Serrano. DT: Miguel Brindisi.
Argentina	0	Burgos; Vivas, Pochettino, Berizzo; Husain, Almeyda, González; Gustavo López, Gallardo, Solari, Crespo. DT: Marcelo Bielsa.
<b>Cancha:</b> Estadi Olímpic (Barcelona).		
<b>Árbitro:</b> Llonch Andreu (España).		
<b>Goles:</b> 18m. Posse (E), 60m. Roger (E).		
<b>Cambios:</b> 45m. Casartelli por Serrano (E), Zanetti por González (A), Ortega por Gallardo (A) y Claudio López por Solari (A), 56m. Javi López por Arteaga (E), 82m. Gerard por Posse (E), 87m. Molnar por Roger (E), 90m. Santis por Galca (E).		

**POR FABIÁN ORTIZ**  
DESDE BARCELONA

Argentina no superó la prueba. Si Marcelo Bielsa pretendía, como parecía de entrada, que el partido contra el Espanyol de Miguel Brindisi sirviera de experimento para el del miércoles ante la selección española, le erró fiero con la fórmula. Y si no se le incendió el laboratorio fue porque el equipo rival es de calado raso. Otra historia hubiera sido contra un grande del campeonato español, como el Barcelona de Van Gaal o incluso el Real Madrid de John Toshack.

Los hinchas del Espanyol abandonaron

entusiasmados el Estadi Olímpic de Montjuïc, y no sólo por la satisfacción que les produjo la sencilla y colorista ceremonia inaugural del centenario del club, que sirvió de prolegómeno de lujo al partido. Los "periquitos" estaban encantados con su equipo: le habían ganado a un bicampeón del mundo, incluso con un equipo sensiblemente marcado por las bajas. Hasta seis hombres de peso le faltaban al Espanyol —entre otros, Mauricio Pochettino y Pablo Cavallero, convocados por Bielsa—, pero la imagen de superioridad fue tal que hizo soñar despiertos a los 53.250 espectadores que colmaron el estadio.

Lo peor del partido, desde la perspectiva de la Selección de Bielsa, fue que el protagonismo se lo llevó el Espanyol. Los de Brindisi salieron con la lección mucho mejor aprendida que sus rivales, presionaron con precisión y decisión en el mediocampo y le robaron la pelota a Argentina, que no es como robársela a un nene de dos años. A partir de ahí, la movió bien y explotó la velocidad y la inspiración del Cholo Posse en los contraataques. El ex jugador de Vélez tuvo a maltraer a los tres del fondo que alineó Bielsa. De entrada fueron Vivas, Pochettino y Berizzo, y tras el descanso, ya con el marcador en contra, entró Zanetti para intentar poner un poco de firmeza y velocidad en el carril izquierdo. Nada cambió.

Si muchos de los que salieron a jugar de entrada estaban siendo examinados por Bielsa para lo que pueda pasar en las eliminatorias del Mundial 2002, lo tienen mal. Se re-



GUSTAVO LÓPEZ ES PERSEGUIDO POR NAVAS.



# Bienvenido 2.000

## con Soigné

Primer Champaña Argentino  
Medalla de Oro




Capital Federal  
Cel. (011) 15-40748285 / 15-41811450  
Tel. (011) 4760-6699 / 4784-2168 / 4665-3529  
La Plata: Tel. (0221) 424-1535

Bodega: Tel/fax. (0261) 49-1313 9  
e-mail: bodegac@arnet.com.ar  
Buenos Vecinos 57 Rodeo de La Cruz  
Mendoza - Argentina



## El mejor argentino fue Posse

**BURGOS (5):** quedó vendido en el primer gol, después sacó un difícil cabezazo de Posse, pero dio la sensación de que pudo hacer algo más en el 2-0.

**VIVAS (5):** sufrió cuando Posse se dejó caer por su lado, tuvo menos problemas con las subidas de Artega. Apenas participó en el juego ofensivo.

**POCHETTINO (6):** tuvo varias intervenciones cercanas en el cierre, pero más problemas cuando tuvo que salir a buscar a alguien. Llegó tarde a tapar antes del 1-0.

**BERIZZO (6):** controló bien a Serrano, pero al igual que Vivas padeció las incursiones de Posse. Como el resto de los del fondo, cedió al as en el armado.

**HUSAIN (5):** la sincronización en los relevos con Vivas no acaba de funcionar. Por ahí tuvo problemas Argentina, pero todo porque no presionó con acierto.

**ALMEYDA (5):** lesionado Redondo y con Simone en la recámara para el miércoles, no parece sentirse dueño del puesto. No estuvo a gusto y fue presa fácil del pressing rival.

**KILY GONZALEZ (4):** Bielsa lo obligó a jugar con el freno de mano, y lo notó. No funcionó en defensa, hizo grande a Sergio, y no aportó nada en ataque.

**GALLARDO (4):** nunca entró en partido. Pareció desentenderse en muchas jugadas,

sobre todo en el repliegue defensivo, y nunca enganchó con el "tridente" de arriba.

**GUSTAVO LOPEZ (5):** en el Celta juega por la izquierda, pero Bielsa lo quiere a la derecha. Con la cancha "al revés", le resultó difícil irse de Navas, un marcador implacable.

**CRESCO (5):** mal asistido desde las bandas y desde la media punta, poco se le puede exigir. Se entregó, mandó un tiro al palo en el primer tiempo y eso fue todo, amigos.

**SOLARI (4):** Cristóbal, el marcador de punta del Espanyol, está mayorcito y pensando en el retiro. Desde ayer, es Gardel. El indolente se lo puso fácil, demasiado.

**ZANETTI (5):** mejoró apenas un poco a Kily González. Le dio algo más de movilidad a ese sector de la cancha, pero cayó en la telaraña del Espanyol cuando miró para el arco de enfrente.

**ORTEGA (4):** en vez de jugar, se dedicó a repartir golpes, uno de los cuales debió costarle la expulsión. Se calentó porque las cosas no le salieron y así contribuyó a la derrota.

**CLAUDIO LOPEZ (4):** igual que Solari, hizo internacional a Cristóbal, que debe tener el partido grabado en video. Sin espacios, el rendimiento del Pijo es sensiblemente inferior.

FUTBOL POBRE ACTUACION DEL EQUIPO DE MARCELO BIELSA EN BARCELONA

# Examen con aplazo general

La Selección jugó muy mal y perdió contra el Espanyol. El técnico tiene dos días para subsanar errores antes de jugar con España.

**2** Mora, Cristóbal, Rotchen, Lopo, Navas, Sergio, Galca, Artega, Roger, Posse, Serrano.  
**DT:** Miguel Brindisi.

**0** Burgos, Vivas, Pochettino, Berizzo, Husain, Almeida, González, Gustavo López, Gallardo, Solari, Crespo.  
**DT:** Marcelo Bielsa.

**Cancha:** Estadi Olímpic (Barcelona).  
**Árbitro:** Llionch Andreu (España).  
**Goles:** 19m, Posse (E), 60m, Roger (E).  
**Cambios:** 45m, Casartelli por Serrano (E), Zanetti por González (A), Ortega por Gallardo (A) y Claudio López por Solari (A), 56m, Javi López por Artega (E), 82m, Gerard por Posse (E), 87m, Molinar por Roger (E), 90m, Santis por Galca (E).

POR FABIÁN ORTIZ  
DESDE BARCELONA

Argentina no superó la prueba. Si Marcelo Bielsa pretendía, como pareció de entrada, que el partido contra el Espanyol de Miguel Brindisi sirviera de experimento para el del miércoles ante la selección española, le erró ferozmente con la fórmula. Y si no se le incendió el laboratorio fue porque el equipo rival es de calidad raso. Otra historia hubiera sido contra un grande del campeonato español, como el Barcelona de Van Gaal o incluso el Real Madrid de John Toshack.

Los hinchas del Espanyol abandonaron

eufóricos el Estadi Olímpic de Montjuïc, y no sólo por la satisfacción que les produjo la sencilla y colorista ceremonia inaugural del centenario del club, que sirvió de prolegómeno de lujo al partido. Los "periquitos" estaban encantados con su equipo: le habían ganado a un bicampeón del mundo, incluso con un equipo sensiblemente marcado por las bajas. Hasta seis hombres de peso le faltaban al Espanyol —entre otros, Mauricio Pochettino y Pablo Cavallero, convocados por Bielsa—, pero la imagen de superioridad fue tal que hizo soñar despiertos a los 53.250 espectadores que colmaron el estadio.

Lo peor del partido, desde la perspectiva de la Selección de Bielsa, fue que el protagonismo se lo llevó el Espanyol. Los de Brindisi salieron con la lección mucho mejor aprendida que sus rivales, presionaron con precisión y decisión en el mediocampo y le robaron la pelota a Argentina, que no es como robársela a un nene de dos años. A partir de ahí, la movió bien y explotó la velocidad y la inspiración del Cholo Posse en los contraataques. El ex jugador de Vélez tuvo a maltrazar a los tres del fondo que alineó Bielsa. De entrada fueron Vivas, Pochettino y Berizzo, y tras el descanso, ya con el marcador en contra, entró Zanetti para intentar poner un poco de firmeza y velocidad en el carril izquierdo. Nada cambió.

Si muchos de los que salieron a jugar de entrada estaban siendo examinados por Bielsa para lo que pueda pasar en las eliminatorias del Mundial 2002, lo tienen mal. Se re-



ALMEYDA RODEADO DE JUGADORES DEL ESPANYOL. TODO EL PARTIDO FUE ASÍ.

pitó el infortunio del Kily González, que cada vez que actúa con la Selección parece condenado a rendir por debajo de su nivel habitual. Bielsa le dio 45 minutos, lo metió como falso interior izquierdo y no cumplió ni en la contención ni en el ataque. Se topó con Sergio, uno de los pibes de las inferiores del Espanyol a los que Brindisi les está sacando tan buen provecho, y se lo comió con fritas. No le fue mejor a Gallardo, absorbido por

la presa fácil de Rotchen si se acercaba para conectar con Crespo. El Muñeco —que al igual que el Kily andaba bien en su club— no llegó a entrar en el partido en los 45 minutos que estuvo en la cancha.

Mal en la recuperación, con Almeida perdido entre las líneas muy juntas del Espanyol, la Selección se vio desbordada muy pronto y no tardó en doblar la rodilla. El

Cholito Posse estaba con ganas, se acercó un par de veces hasta el Mono Burgos y en la tercera encontró lo que buscaba: a los 17' remató un centro de Sergio, que había aprovechado un grave descuido en la salida de la Selección, y aunque Burgos llegó a tapar, le dejó la segunda oportunidad. Esta vez Posse puso la cabeza y se fue, sin celebrarlo, como pensando que quizás volviera a estar del otro lado.

Argentina sólo se arrojó hasta Mora una vez, cuando Crespo se abrió a la derecha y, sin ángulo, le pegó a la base del palo. Fue en el minuto 24, y hasta el final el arquero del Espanyol no tuvo más problemas. Porque tampoco aportó nada la entrada del Pijo López, que no mejoró lo poco que había hecho Solari. Y el Burrito Ortega, única esperanza para cambiarle la fisonomía al equipo, prefirió repartir codazos y piñas (uno a Cristóbal, una a Rotchen, que lo provocó poniéndole una mano en la cara) en vez de ponerle a la ineficaz fórmula de Bielsa un poquito de ese ingrediente que a veces desaparece en grandes dosis. Era un partido de fiesta, con un árbitro de chiste, porque de otro modo Ortega habría terminado en el vestuario antes de tiempo. ¿Se acuerda del Argentina-Holanda de Francia '98? El segundo del Espanyol, en el que Burgos pudo hacer algo más, sentenció. Ahora, el profesor Bielsa tiene que agarrar la fórmula, la probeta y los ingredientes, y aprovechar estos dos días para evitar que España, que viene de empatarle a Brasil, le ponga otro cero. Parece difícil pero, como dijo Menotti, "el fútbol es generoso".

## La fiesta española le echó un cable al Loco

POR F.O.

La coincidencia del partido de Argentina con la celebración de la ceremonia de apertura de los actos del centenario del Espanyol le echó un cable a Marcelo Bielsa. Un amplio sector de la hinchada del club catalán esperaba al seleccionador con las uñas afiladas y la garganta a punto. Querían gritarle que era un traidor por haber dejado al club en la estacada y haberse lanzado en brazos de la AFA en cuanto llamó a la puerta. Pero la excitación por la fiesta fue tan grande que sólo un puñado de "periquitos" repararon en el Loco.

Dos horas duró el acto del Espanyol. Un festejo en el que no faltó Alfredo Di Stéfano, que jugó en el club barcelonés, ya en el declive de su carrera, después de haber llevado al Real Madrid a los altares del fútbol internacional. Hubo comparsas con carrozas que, al son de la música de la época, evocaron las diez décadas del siglo XX. Hubo un emotivo desfile de los jugadores veteranos del club. Hubo de todo, para que al hincha se le pusiera la piel de gallina. Por eso cuando por la megafonía del Olímpic se anunció el nombre de Bielsa casi nadie quiso emborrachar la fiesta con unos silbidos.

El Loco, además, estaba poco reconocible para el hincha del Espanyol. Acosado, tumbado a verlo con su perenne buzo azul, ayer tuvo que mirar dos veces hacia el banco para darse cuenta de que ese señor de traje gris y corbata era el mismo Bielsa que hace poco más de un año dejó atrás al Espanyol y se convirtió en el seleccionador de Argentina. En el segundo tiempo, sin embargo, algo malo de la parte superior del buzo, porque el frío de Montjuïc se hacía sentir. Pero entonces, ya bien reconocido por todos, caminando arriba y abajo como una fiera enjaulada, nadie tenía ganas de meterse con él, de cargarlo o insultarlo, porque el Espanyol ganaba y gustaba.

Fue un regreso nada conflictivo el de Bielsa a Barcelona. Pero no un regreso feliz. Hubiera cambiado algunas pautas por otro resultado.



BURGOS RECHAZA ANTE LA AMENAZA DEL CHOLITO POSSE.

Bienvenido 2000  
con Soigné

Primer Champaña Argentino  
Medalla de Oro

Capital Federal  
Cód. (011) 15-40748285 / 15-41811450  
Tel. (011) 4760-6699 / 4784-2168 / 4665-3529  
La Plata: Tel. (0221) 424-1535

Bodega: Tel/fax. (0261) 49-1313 9  
e-mail: bodega@amer.com.ar  
Buenos Vecinos 57 Rodeo de La Cruz  
Mendoza - Argentina

## Dónde hay un pressing, viejo Bielsa

POR F.O.

Los gurús del fútbol moderno dicen que el pressing es la madre de todos los partidos. El equipo que presiona más está perdido, dice una de las máximas de este fin de siglo. "El fútbol es un bloque que presiona y se mueve", sentenció hace poco Fabio Capello. Marcelo Bielsa explicó ayer que Argentina empezó a morir contra el Espanyol porque "no presionamos bien y nos faltó salida desde el fondo". Es para presionar que se supone la presencia en esta Selección de hombres como Kily González, Almeida o Husain, pero ayer anduvieron mal. Y cuando el ejercicio del pressing no tiene la sincronización de un ballet ruso, es estéril, desgastante y hasta puede resultar grotesco. A Argentina se le presupone el buen trato de la pelota. Y el protagonismo, sobre todo en un partido contra un club modesto. Anoche, en Montjuïc, el equipo de Bielsa no hizo bien el pressing, perdió la pelota y fue a remolque de un equipo que suele habitar la mitad de la tabla en el campeonato español. Era lógico, por lo tanto, ver caras largas en los alrededores del vestuario. Y también lo era escuchar frases categóricas, como las de Claudio López: "Cuando un equipo no hace lo que pide el técnico, juega mal y pierde. No pudimos hacerlo peor", dijo el Pijo, ejemplo de subordinación. El resto de la muchachada prefirió el silencio o bien declaraciones menos comprometidas que las de Claudio López. Existe ahora en el grupo argentino la sensación de que, si no se mejora mucho, España puede resultar más contundente que el Espanyol. Raúl, Montones, Julien Guerrero, Guardiola, Valerón y compañía doblan en calidad a los generosos y trabajadores chicos de Miguel Brindisi. Y España le tiene ganas a Argentina, un rival al que sólo se encuentra de cuando en cuando, casi siempre en partidos amistosos. "Tenemos que ganarle a un grande", advirtió Josep Guardiola (Barcelona). Todo un aviso para navegantes.

HOY EN VIVO PARA CAP. Y G.B.A.



PARTIDO FINAL  
**Lanús  
Ferro (21hs)**



**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte

EL CANAL DE DEPORTES N°1 DE LA ARGENTINA



# aplazo general



ALMEYDA RODEADO DE JUGADORES DEL ESPANYOL. TODO EL PARTIDO FUE ASÍ.

pitó el infortunio del Kily González, que cada vez que actúa con la Selección parece condenado a rendir por debajo de su nivel habitual. Bielsa le dio 45 minutos, lo metió como falso interior izquierdo y no cumplió ni en la contención ni en el ataque. Se topó con Sergio, uno de los pibes de las inferiores del Espanyol a los que Brindisi les está sacando tan buen provecho, y se lo comió con fritas. No le fue mejor a Gallardo, absorbido por

la pareja Galca-Roger cuando se tiraba atrás y presa fácil de Rotchen si se acercaba para conectar con Crespo. El Muñeco —que al igual que el Kily anda bien en su club— no llegó a entrar en el partido en los 45 minutos que estuvo en la cancha.

Mal en la recuperación, con Almeyda perdido entre las líneas muy juntitas del Espanyol, la Selección se vio desbordada muy pronto y no tardó en doblar la rodilla. El

Cholito Posse estaba con ganas, se acercó un par de veces hasta el Mono Burgos y en la tercera encontró lo que buscaba: a los 17' remató un centro de Sergio, que había aprovechado un grave descuido en la salida de la Selección, y aunque Burgos llegó a tapar, le dejó la segunda oportunidad. Esta vez Posse puso la cabeza y se fue, sin celebrarlo, como pensando que quizás vuelva a estar del otro lado.

Argentina sólo se arrimó hasta Mora una vez, cuando Crespo se abrió a la derecha y, sin ángulo, le pegó a la base del palo. Fue en el minuto 24, y hasta el final el arquero del Espanyol no tuvo más problemas. Porque tampoco aportó nada la entrada del Piojo López, que no mejoró lo poco que había hecho Solari. Y el Burrito Ortega, única esperanza para cambiarle la fisonomía al equipo, prefirió repartir codazos y piñas (uno a Cristóbal, una a Rotchen, que lo provocó poniéndole una mano en la cara) en vez de ponerle a la ineficaz fórmula de Bielsa un poquito de ese ingrediente que a veces desparra en grandes dosis. Era un partido de fiesta, con un árbitro de chiste, porque de otro modo Ortega habría terminado en el vestuario antes de tiempo. ¿Se acuerda del Argentina-Holanda de Francia '98? El segundo del Espanyol, en el que Burgos pudo hacer algo más, sentenció. Ahora, el profesor Bielsa tiene que agarrar la fórmula, la probeta y los ingredientes, y aprovechar estos dos días para evitar que España, que viene de empatarle a Brasil, le ponga otro cero. Parece difícil pero, como dijo Menotti, "el fútbol es generoso".

## La fiesta españolista le echó un cable al Loco

POR F.O.

La coincidencia del partido de Argentina con la celebración de la ceremonia de apertura de los actos del centenario del Espanyol le echó un cable a Marcelo Bielsa. Un amplio sector de la hinchada del club catalán esperaba al seleccionador con las uñas afiladas y la garganta a punto. Querían gritarle que era un traidor por haber dejado al club en la estacada y haberse lanzado en brazos de la AFA en cuanto llamó a la puerta. Pero la excitación por la fiesta fue tan grande que sólo un puñado de "periquitos" repararon en el Loco.

Dos horas duró el acto del Espanyol. Un festejo en el que no faltó Alfredo Di Stéfano, que jugó en el club barcelonés, ya en el declive de su carrera, después de haber llevado al Real Madrid a los altares del fútbol internacional. Hubo comparsas con carrozas que, al son de la música de la época, evocaron las diez décadas del siglo XX. Hubo un emotivo desfile de los jugadores veteranos del club. Hubo de todo, para que al hincha se le pusiera la piel de gallina. Por eso cuando por la megafonía del Olímpic se anunció el nombre de Bielsa casi nadie quiso emborronar la fiesta con unos silbidos.

El Loco, además, estaba poco reconocible para el hincha del Espanyol. Acostumbrado a verlo con su perenne buzo azul, ayer tuvo que mirar dos veces hacia el banco para darse cuenta de que ese señor de traje gris y corbata era el mismo Bielsa que hace poco más de un año dejó atrás al Espanyol y se convirtió en el seleccionador de Argentina. En el segundo tiempo, sin embargo, echó mano de la parte superior del buzo, porque el frío de Montjuic se hacía sentir. Pero entonces, ya bien reconocible por todos, caminando arriba y abajo como una fiera enjaulada, nadie tenía ganas de meterse con él, de cargarlo o insultarlo, porque el Espanyol ganaba y gustaba.

Fue un regreso nada conflictivo el de Bielsa a Barcelona. Pero no un regreso feliz. Hubiera cambiado algunas pautas por otro resultado.

## Dónde hay un pressing, viejo Bielsa

POR F.O.

Los gurús del fútbol moderno dicen que el pressing es la madre de todos los partidos. El equipo que presiona mal está perdido, dice una de las máximas de este fin de siglo. "El fútbol es un bloque que presiona y se mueve", sentenció hace poco Fabio Capello. Marcelo Bielsa explicó ayer que Argentina empezó a morir contra el Espanyol porque "no presionamos bien y nos faltó salida desde el fondo". Es para presionar que se supone la presencia en esta Selección de hombres como Kily González, Almeyda o Husaín, pero ayer anduvieron mal. Y cuando el ejercicio del pressing no tiene la sincronización de un ballet ruso, es estéril, desgastante y hasta puede resultar grotesco. A Argentina se le presupone el buen trato de la pelota. Y el protagonismo, sobre todo en un partido contra un club modesto. Anoche, en Montjuic, el equipo de Bielsa no hizo bien el pressing, perdió la pelota y fue a remolque de un equipo que suele habitar la mitad de la tabla en el campeonato español. Era lógico, por lo tanto, ver caras largas en los alrededores del vestuario. Y también lo era escuchar frases categóricas, como las de Claudio López: "Cuando un equipo no hace lo que pide el técnico, juega mal y pierde. No pudimos hacerlo peor", dijo el Piojo, ejemplo de subordinación. El resto de la muchachada prefirió el silencio o bien declaraciones menos comprometidas que las de Claudio López. Existe ahora en el grupo argentino la sensación de que, si no se mejora mucho, España puede resultar más contundente que el Espanyol. Raúl, Morientes, Julien Guerrero, Guardiola, Valerón y compañía doblan en calidad a los generosos y trabajadores chicos de Miguel Brindisi. Y España le tiene ganas a Argentina, un rival al que sólo se encuentra de cuando en cuando, casi siempre en partidos amistosos. "Tenemos que ganarle a un grande", advirtió Josep Guardiola (Barcelona). Todo un aviso para navegantes.



BURGOS RECHAZA ANTE LA AMENAZA DEL CHOLITO POSSE.

HOY EN VIVO PARA CAP. Y G.B.A.

PARTIDO FINAL

**Lanús  
Ferro (21hs)**

**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte

EL CANAL DE DEPORTES Nº1 DE LA ARGENTINA



## 1. La exclusión

—Marielli, si no dan vuelta esta medida, voy a ir a la Justicia. Están laburando para ese cabrón de Traverso que, como le íbamos a sacar el título del buche, hizo la denuncia.

—No le permito, Canapino; sus problemas son sus problemas, pero a mí no me diga que trabajo para nadie. La falta existió.

—Le anticipo que voy a ir a la Justicia.

—Haga lo que quiera.

Si el diálogo, divulgado por la agencia Noticias Argentinas en un despacho del miércoles 3 de noviembre, es ajustado a lo que sucedió (y no hubo desmentidas), éste —sostenido el domingo 31 de octubre en el autódromo Mar y Valle de Trelew, pasadas las 14.10— fue el preludio de esta historia de intrigas. El comisario deportivo Raúl Marielli no desclasificó a Omar Martínez (medida que hubiera sido apelable) sino que lo excluyó: una decisión inapelable. Al presidente de la ACTC, Juan Carlos Deambrosi, se le interrumpió el almuerzo para enterarlo de lo que sucedía y, en su caravan violáceo, Juan María Traverso celebraba inesperadamente su sexto título.

Tres días más tarde estalló el escándalo: la Comisión Asesora y Fiscalizadora del Deporte Motor (CAF) actuó de oficio y comenzó a generar el retiro de Traverso.

## 2. Suprema Corte del TC

La CAF fue creada en 1996 como un cuerpo presuntamente ajeno a las decisiones políticas de la ACTC; algo así como la Suprema Corte del Turismo de Carretera. Un paralelo con el menemismo no es exagerado: la mayoría de los dirigentes de la CD de la ACTC profesa simpatías (o adhesiones más explícitas) con el PJ, y la relación de Carlos Menem con la Suprema Corte de Justicia bien podría referenciar la actitud de la CAF, cuyos miembros no son tan ajenos ni independientes a los intereses del presidente de la ACTC.

El ente sesiona en el departamento 4 de Bogotá 160, lindero a la casona de la ACTC, en el número 166 y, según sus miembros, su actuación es ad honorem, aunque reciben un viático por carrera de unos 150 pesos.

Su presidente es el mayor (RE) Néstor Bautista, cuya principal conexión con la ACTC es Deambrosi. El miércoles 4, cuando los primeros citados comenzaban a declarar, Bautista basó la defensa de la medida de oficio en que “había dos pilotos que prácticamente peleaban cabeza a cabeza el campeonato”, olvidando que, en el momento en que se produce la infracción, Traverso le llevaba 27,50 puntos a Martínez, con 50 en juego.

El vicepresidente es Alejandro Pugliese, ex piloto de TC 2000 y ex dirigente zonal. Fue el mismo que le midió a dedo la velocidad en la calle de boxes de Balcarce a Vicente Perná, en 1998, escándalo que derivó en el retiro del Tano del TC. Pugliese sería socio de Deambrosi en una agencia Citroën en Morón.

Carlos Solveyra Tomkinson, el secretario de la CAF, es hijo del piloto de TC, del mismo nombre, que murió en la Buenos Aires-Caracas de 1948. Según fuentes confidenciales de la ACTC, Solveyra habría recibido un crédito de 12 mil dólares de parte de la entidad, que estaría devolviendo en cuotas.

Otros dos miembros de la CAF son el prosecretario Carlos Ottone, que también es dueño de una agencia Citroën, y el secretario de actas Juan Carlos Martínez.

—En qué quilombo te metieron, Néstor— le dijo un allegado a Bautista la noche en que la CAF decidió actuar de oficio.

—Qué se va a hacer, hay que poner la carrera— respondió sorprendentemente el mayor retirado.

## 3. “La Flota Imperial”

Entre 1994 y 1996, Juan María Traverso y Alberto Canapino conformaron un equipo imbatible en TC, que elevó notablemente el nivel de competencia de la categoría. La representación oficial de General Motors en el TC 2000 estuvo en juego entre ambos y alguna maniobra no transparente (surgida en principio de Traverso, aunque éste lo niega) disparó la enemistad. Públicamente se han acusado sin ahorrar munición, pero en

**El piloto más popular de la Argentina lo anunció luego de haber celebrado la conquista definitiva de su sexto título. Pero es improbable, sin embargo, que la decisión se cumpla. Esta es la verdadera historia de una determinación destinada a purificar el automovilismo.**

la intimidación uno de los dos cree que si volvieran a correr juntos “sería robo, como si Schumacher corriera en McLaren”.

Como primer piloto del equipo del técnico arrecifeño, Omar Martínez pasó a ser el mascarón de proa de un equipo muy peculiar, que en los corrillos del TC es llamado “la Flota Imperial” por su relación con el poder máximo de la ACTC, una vinculación casi asombrosa por lo evidente. Para los lectores de **Libero**, no necesariamente duchos en la materia, es bueno refrescar esos vínculos.

Para 1999, Canapino armó un equipo con cuatro autos: dos Chevrolet y dos Ford. Uno de los Chevrolet era el de Guillermo Ortelli, campeón 1998 del TC; el otro es propiedad de Juan Carlos Deambrosi, el presidente de la ACTC, que fuera pilotado por Roberto Urretavizcaya y ayer fue conducido por Patricio Di Palma; uno de los Ford es el de Martínez, el otro es propiedad de Oscar Aventín, el secretario general de la ACTC, y manejado por su hijo Diego, de 17 años.

Tanto el auto de Deambrosi como el de Aventín son patrocinados por Esco, una so-

ciedad de ahorro y capitalización de Paraná, la ciudad en la que vive Martínez; el dueño de la sociedad, Sergio Lifschitz, impulsó la carrera deportiva de Martínez desde 1995. Canapino ya no vive en Arrecifes sino en Castelar, en una casa propiedad de Deambrosi.

No es la primera vez que el coche de Martínez queda envuelto en la polémica. Dos semanas antes de Trelew, en Balcarce, la carrera se detuvo una vuelta antes de lo previsto a causa de una presunta invasión de público a la pista. Pilotos y medios de prensa presentes coincidieron en que tal invasión jamás se produjo; pero el puntero de la carrera era el Ford N° 6, el de Martínez, que desde media vuelta atrás venía fallando...

## 4. “El campeón soy yo”

Juan María Traverso se enteró de que era campeón cuando Marielli le dijo, en Trelew: “Martínez fue excluido, te felicito”. Y se enteró de que ya no era más campeón tres días más tarde, cuando celebraba con pizza en su taller de la avenida Centenario, en Becar. En ese momento decidió poner en movimiento un plan que acariciaba por lo menos desde la carrera de Río Cuarto, en mayo. Su mejor herramienta serían las fricciones ya existentes entre Deambrosi y Aventín, que se silenciaron abruptamente desde que, hace un par de meses, el primero fue reelecto como titular de la ACTC, cuando

parecía que habría cambio de nombres.

Dos días más tarde, cuando reapareció en Rafaela para correr en TC 2000, concretó algunos diálogos sugestivos:

—El campeón soy yo. En Trelew me felicitó Marielli, y me felicitaron también Nolo Aguirre y Hugo Solís, los comisarios adjuntos.

—Bueno, pero ahora la clasificación está en suspenso...

—El campeonato se terminó en Trelew y el título lo gané yo.

—Mirá que el campeonato termina en Buenos Aires...

—Sí, porque van a correr para ver quién sale subcampeón.

—Pero mirá que a Martínez lo pueden re-clasificar y...

—No pueden.

—¿Vos lo denunciaste a Martínez?

—¡Y claro! Si no, soy cómplice. Ellos lo hicieron el año pasado en 9 de Julio, cuando yo no llevé el auto a parque cerrado. Me echaron por más que pataleé, y perdí el título. Pero tenían razón. Ahora, la razón la tengo yo.

Traverso sabía por qué lo decía. Y con qué aliados contaba.

## 5. Escupiendo el asado

—Bueno, muchachos, terminen con esto que el asado se está pasando.

La insólita intervención de Héctor Pa-

## La carrera

**Turismo de Carretera. 16ª fecha, Buenos Aires. 21 vueltas, 118,671 kilómetros.**

● Pica Bessone en punta, seguido por J.L. Di Palma, Sinelli, Acuña, Ramos y Traverso. En el Curvón Salotto se rompe el motor del Gurí Martínez, y se confirma el título de Traverso.

● El Flaco pasa a Ramos, pero en la cuarta vuelta pisa aceite, sale de pista y cae al 15º lugar.

● En una vuelta, Acuña captura la punta; supera a Sinelli en la recta trasera, a Di Palma en la horquilla, y a Bessone en Salotto cuando se rompe el motor del Dodge.

● Di Palma sufre problemas con un pistón, y lo pasan Sinelli y Ramos; finalmente, sufre su primer abandono mecánico del año.

● Acuña pisa aceite en la última vuelta, y pierde la ventaja que lleva, pero aun así alcanza a ganar la carrera.

Pos.	Piloto	Auto	Tiempos
1º	Acuña	Chevrolet	37m37s724
2º	Sinelli	Ford	a 530
3º	Ramos	Ford	a 1s048
4º	Belloso	Ford	a 10s840
5º	Traverso	Ford	a 11s898
6º	Etchegaray	Ford	a 22s405

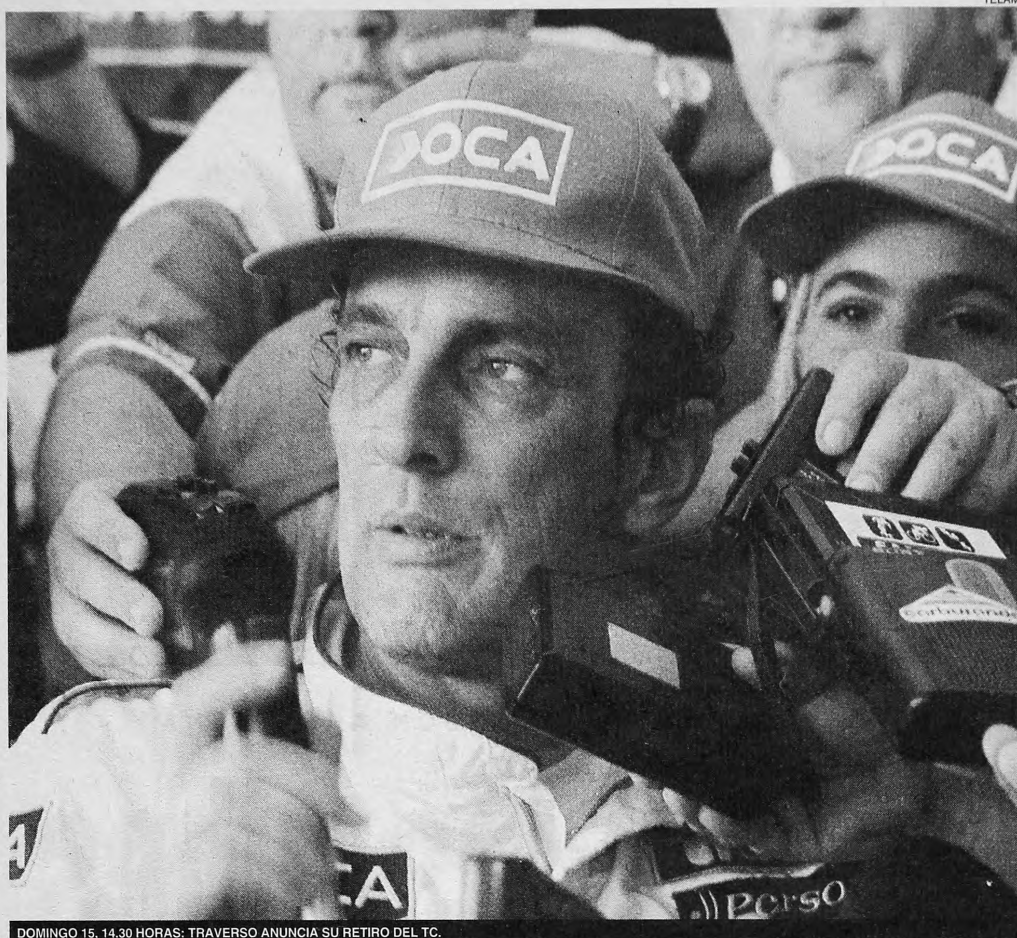
**Promedio del ganador:** 189,224 km/h.  
**Record de vueltas:** Bessone (Dodge), en la 2ª, 1m46s415, a 191,172 km/h.

**Ganadores de series:** Sinelli; Bessone; J.L. Di Palma (Chevrolet).

**Campeonato (posiciones finales):** Traverso, 226,50 puntos (campeón); Martínez, 200,50; Acuña, 173; J.L. Di Palma, 164; M. Di Palma, 142.

**Próxima carrera:** 23 de enero del 2000, en Mar de Ajó.





DOMINGO 15, 14.30 HORAS: TRAVERSO ANUNCIA SU RETIRO DEL TC.

redes, de la Subcomisión de Fiestas de la ACTC, le puso fin al mal momento que vivían Bautista, Solveyra y Rubén Guidobono, el asesor letrado del TC, que desde hacía una hora trataban de explicar al periodismo, con débiles fundamentos, los motivos de su decisión: reclasificar a Martínez.

Estaban librados a su suerte por los directivos de la ACTC, cuyas ausencias brillaron significativamente. Pero en la cúpula de la Comisión Directiva de la ACTC titilaban los chisporroteos: Aventín y otros altos dirigentes acusaban al presidente Deambrosi de haberle dado letra a la CAF de manera unilateral. Se quejaban de haberse enterado por los medios de que la decisión se anunciaría en conferencia de prensa. Incluso se dijo que creían que Deambrosi era presionado por Canapino para forzar una chance deportiva para Martínez en Buenos Aires. Más allá de la decisión, la insólita manera en que se anunció la reclasificación colmó la paciencia de Aventín y Cía. La suerte de los hombres de la CAF pasó a valer, desde ese momento, menos que el papel en que dictaron su resolución. Sólo faltaba decidir cuándo. Traverso iba a precipitar su desprolija salida.

## 6. Amenazas

—Hoy, en la reunión de pilotos, saludaste a tus colegas y muchos entendieron que te estabas despidiendo. ¿Dejás el TC?

—No estoy en contra de las reglas del TC, lo que sí quiero es que respeten los reglamentos. Si se respetan los reglamentos, seguimos; si no, no tiene sentido. Es difícil correr en estas condiciones, pero tengo esperanzas de que algo suceda. Aunque tengo que reconocer que hoy la categoría está acéfala.

El plan de Traverso comenzó a funcionar el viernes, cuando sugirió su retiro. La verdadera intención era forzar una pulseada, entre su dimensión pública y el equilibrio de fuerzas dentro de la CD de la ACTC. Desde hace varios años, el piloto de Ramallo hizo alusiones veladas a un posible retiro y la respuesta de Deambrosi siempre fue la misma: "Que se vaya, el TC sobrevivió a la pérdida de ídolos más grandes, como Fangio o los Gálvez". El dirigente siempre había tenido apoyo de sus pares. Traverso apostó



EL FALCON NÚMERO 3 SE ASEGURÓ AYER EL 1, PERO SU PILOTO DIJO QUE NO LO USARÁ EN EL 2000.

esta vez a la fractura. Por último, concretaba una maniobra brillante: llamaba a un "anuncio importante" para después de la carrera. Así le quitaba importancia a la definición deportiva del título (que él consideraba cerrada en Trelew, pero que podía perder en la pista) y se robaba la atención.

El sábado mojó la oreja de Deambrosi. El poco público que llegó hasta el Autódromo estaba mayoritariamente con él. Algunos corredores expresaron pública solidaridad, inclusive algunos que pertenecen, pertenecieron o coquetearon alguna vez con la Comisión Deportiva. Por eso, después de la clasificación —en la que había cumplido un aceptable papel y en la que Martínez rifaba sus últimas suertes, con un coche muy pe-

sado y sin demasiado ánimo— dedicó casi una hora a propalar su mensaje:

- "Tienen que renunciar los integrantes de la CAF y el que les da letra."
- "La ACTC no tiene nada que ver con esto. Soy amigo de Aventín, de Mazzacane, de Miraldi."
- "Si no se respetan los reglamentos, no vale la pena seguir corriendo."

Se podía leer entre líneas. Ellos o yo.

## 7. La reunión

A las 7.45 del domingo, la Comisión Directiva de la ACTC se reunió en una carpa en los boxes del Autódromo. La reunión

fue impulsada por Aventín y Mazzacane. Deambrosi había leído Clarín y rugía preso de la ira: quería sancionar a Traverso por sus calculadas declaraciones. "Entre varios lo calmamos —contó a este cronista un asistente a la reunión—, pero quedó claro que la cosa no termina acá. Va a haber movimientos. Me sorprendió la dureza de algunos, como Mazzacane o Miraldi. No creo que Traverso se retire, en serio. Sí va a tener que sentarse a dialogar con Deambrosi."

La reunión finalizó a las 9.50, porque la primera serie del TC se ponía en marcha, con un comunicado oficial: "Ante versiones periodísticas aparecidas en diferentes medios, en las que se habría solicitado la renuncia del presidente de esta ACTC, Juan Carlos Deambrosi, esta Comisión Directiva tiene el deber de reafirmar la conducción del mismo al frente de esta institución y en forma irrestricta. Asimismo, esta CD decidió por unanimidad solicitar la renuncia de la totalidad de los miembros de la CAF en forma indeclinable".

La CAF había pasado a mejor vida. Solveyra Tomkinson alcanzó a lanzar dos frases significativas: "Con justa razón la CD nos pide la renuncia" y "algunas veces hemos charlado temas con miembros de la CD", reconociendo su papel dependiente. Los nombres del abogado Jorge Nani y del allegado Tati Fernández comenzaban a sonar como reemplazantes. A Traverso le habían retirado, sorpresivamente, uno de los escollos. Tendría que pelear por remover al otro.

Aventín pedía "hablar en la semana". Otro asistente a esa reunión le aseguraba a este diario que "el martes (por mañana) va a seguir este tema". Pero Deambrosi iniciaba su contraataque por TV: "Si prendo el ventilador, Traverso no puede correr ni en bicicleta. Que tenga memoria, porque él ha cometido actos de corrupción. Hemos venido tolerándole muchas cosas, nunca lo hemos sancionado, pero esto es el colmo. Que la gente no se deje engañar por la actitud de Traverso".

## 8. Adiós, amor, adiós

A las 12.49 de ayer, antes de subirse al Ford, Traverso invitaba a su visitante ilustre, José Froilán González: "Después nos tomamos una copita de champán". A su equipo le había pedido que no festejara el título.

Mientras los coches iban para la largada, Canapino se cruzó con este cronista: se iba de los boxes. Curiosamente (o no tanto), el motor de Martínez duró escasa media vuelta. "Se rompió porque se tenía que romper", dijo el Gurí. Ya no quedaban dudas acerca de la pertenencia del halago.

Pero el Flaco festejó. Se subió al podio mientras los hinchas pedían "un minuto de silencio para el Chivo que está muerto". Y después, ante las cámaras y los grabadores, dijo lo que se esperaba:

—La decisión la tomé desde el mismo instante en que ocurrió lo de Trelew. Nada va a cambiar esta decisión, hoy no tengo ganas de seguir. Me retiro del TC.

—Si renuncia Deambrosi, ¿te quedás?—le preguntaron.

—No pasa por nombres y apellidos. Esta decisión es firme. Hay dirigentes que han hecho grande al Turismo Carretera, por eso no hay que poner a todos en la misma bolsa. Aventín es discutido, pero es uno de los responsables del progreso del TC.

Pero, más tarde, agregó lo siguiente:

—Esperaríamos que nos llamen a una reunión. Quiero que se nos diga cómo seguirá todo esto y que el responsable dé un paso al costado. Si me dicen: "El TC sigue así o así", me sentaría a pensarlo y a partir de entonces lo vería.

Traverso les pasó la pelota a los que simpatizan con su causa dentro de la CD de la ACTC. Expone al TC a caminar sin su presencia. Y espera que la simple posibilidad movilice el "golpe de Estado". En ese caso, su retiro será —como parece hoy— una maniobra política.

Sin embargo, la revuelta no resultará tan lineal, porque ése no es el estilo de la ACTC. El comunicado de ayer demuestra que no habrá cambios de figuritas de manera directa. Pero mañana, en una oficina de la avenida Zeballos, en Morón, el retiro de Traverso podría empezar a ser una mala pesadilla.



## Lennox Lewis pegó la última púa del siglo



LEWIS CELEBRA EL TRIUNFO.  
POR GUNNAR MEINHARDT  
DESDE LAS VEGAS

Como si no encontrara la manera de salir de su crisis deportiva, el boxeo profesional ingresa en el nuevo milenio con un campeón del mundo de los pesos pesado discutido y que volverá a Londres con sólo dos cinturones en lugar de los tres conquistados.

El británico Lennox Lewis, de 34 años, titular del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), ganó el sábado en Las Vegas por puntos en decisión unánime tras 12 asaltos, la revancha de los pesos pesado contra el estadounidense Evander Holyfield, campeón mundial de la Federación Internacional de Boxeo (FIB) y de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB).

Pero el boxeador inglés no ganó de modo tan claro como refleja el puntaje de los jueces. Muchos de los 17.000 espectadores, entre ellos la ex tenista alemana Steffi Graf y su novio, el número uno del tenis Andre Agassi, así como la mayoría de los expertos, creen que el estadounidense de 37 años fue el ganador.

"Eso es el boxeo. Mi estrategia ha dado buen resultado" opuso Lewis, que dio la impresión a sus críticos de no haber estado tan fuerte como en el primer duelo del 13 de marzo en Nueva York, donde un escandaloso fallo de combate nulo le robó el triunfo.

"La pelea fue más dura que la primera y tenía mis dudas sobre el veredicto. Llegué a pensar que me iba a arrebatar la victoria" admitió el supercampeón. "Ahora me siento fantástico. Trabajé durante diez años por este día". Pero el primer británico en ser campeón mundial de los pesos pesado, "único" desde Bob Fitzsimmons a finales del siglo pasado, volverá a casa sólo con los cinturones del CMB y de la AMB.

La FIB, que se halla bajo acusación de manipulación y soborno, le denegó la entrega del cinturón alegando que su manager no había pagado directamente a la FIB los 300.000 dólares exigidos para la pelea sino que los había ingresado en una cuenta neutral, hasta el esclarecimiento jurídico de las acusaciones.

Las opiniones sobre el desenlace de la pelea, carente de puntos culminantes, fueron muy dispares. "He visto a Holyfield delante, que se mostró más activo y emprendedor", opinó el campeón mundial de la Organización Mundial de Boxeo (OMB), el ucraniano Vitali Klitschko, quien ahora desea enfrentarse a Lewis.

George Foreman consideró en cambio que Lewis, campeón olímpico de 1988, había ganado por un punto. Esa opinión la compartieron el príncipe Naseem Hamed, el campeón semipesado Roy Jones Jr. y el ex campeón de Europa Zeljko Mavrovic, quien hace un año perdió por puntos contra Lewis.

Incluso el controvertido promotor Don King —quien debido a la derrota de Holyfield por vez primera en muchos años está sin campeón en la categoría reina— calificó a Lewis de "gran y digno campeón".

Pese a las contradictorias opiniones, todos estuvieron de acuerdo en que no fue un fallo tan escandaloso como hace ocho meses. Incomprensión provocó solamente la puntuación de Chuck Giampa (116-112) y de Bill Graham (117-111). "Lewis no ganó jamás tantos asaltos", criticó no sólo Schulz, que se mostró de acuerdo con los 115-113 del tercer juez Jerry Roth.

La confirmación del que el fallo fue correcto la brindó la estadística de la HBO. Según ésta, de los 490 golpes de Lewis, 195 llegaron a su destino. El balance de Holyfield fue de 416-137.

El torneo más importante del país ofrecerá este año otro atractivo: a un cuadro muy competitivo se le sumará la presentación en sociedad de las nuevas caras del tenis nacional.

COMIENZA LA COPA ERICSSON ARGENTINA

# Ojo con los pibes

POR JUAN IGNACIO CEBALLOS

"¿Qué suerte! Dos partidos para ir entrando en calor, je..." En pleno vestuario del Buenos Aires Lawn Tennis Club, David Nalbandian lo mira a Guillermo Coria y sonríe irónicamente. La fortuna no los acompañó en el sorteo y, para el debut, ambos tendrán compromisos durísimos. Aunque en realidad, eso poco les importa: con sus lugares asegurados en el cuadro principal, los dos juveniles tendrán la chance de mostrarse ante el público argentino. Y en una competencia "en serio".

Ese es, tal vez, el principal atractivo agregado que ofrecerá desde hoy la tercera edición de la Copa Ericsson, el torneo más importante del país. Porque más allá del riquísimo lote de jugadores presentes (11 de ellos entre los Top 100, algo inusual para un Challenger de 100.000 dólares), ésta será la oportunidad, para buena parte de los 12 argentinos participantes, de presentarse en sociedad.

Coria—2º del mundo en juniors— y Nalbandian—516º del ATP Tour— ya jugaron aquí el año pasado, pero ahora llegan más armados. Con 17 años como ellos, el también juvenil José Acasuso (324º) intentará pegar un salto cualitativo y demostrar que sus triunfos—2 Circuitos Satélite y un Future— en 1999 son apenas un aviso de lo que vendrá.

"Hicimos muy bien en entregarle wild-cards a ellos tres", dijo Martín Jaite, el organizador del torneo. Para Gastón Gaudio (67º) y Juan

Ignacio Chela (116º), el desafío será diferente: por ranking y antecedentes, ellos deberían apostar más alto. Mucho más...

En el final de su temporada-exploración (con dos títulos en Challengers), Gaudio sabe que ahora carga con responsabilidades. "Ya jugué acá en 1998 y lo hice bien, pero ahora será diferente: toda la atención va a estar sobre mí. Lo siento...", dice el pibe de 20 años, nacido en Temperley. El caso de Chela, habitante de Ciudad Evita, es similar: completó en el '99 su primera temporada a full como profesional, ganó los challengers de Salinas y Lima, y ahora apunta a una nueva victoria. "Me encanta competir en mi país, vengo jugando muy bien y estoy como para ganar..."

Ganar en Buenos Aires es algo más que un deseo para la Armada Argentina, esta vez liderada por Franco Squillari (59º). "Es especial jugar acá. Yo vine exclusivamente para disputar la Ericsson: llegué de Europa y la semana que viene vuelvo allá de vacaciones", dice Guillermo Cañas (72º), quien aquí debutará con Javier Frana como coach. "Acá querés ganar más que en cualquier otro lado; es un desafío. Durante el torneo, vivo en el hotel. Si me quedo en casa, no estoy enfocado", agrega Mariano Puerta (99º). "Si arrancás bien, la localía te ayuda. Si no, las presiones te complican", cierra Martín Rodríguez (110º).

Entre los candidatos extranjeros figuran los españoles Alberto Berasategui (60º, ex 7 del

mundo) y Galo Blanco (82º, ganador del ATP Tour de San Marino), junto con el costarricense Juan Antonio Marin (61º, vencedor en Bastad) y el austriaco Markus Hipfl (65º).

Berasategui será, justamente, el rival de Coria en la primera rueda. El partido se disputará en el segundo turno de la sesión nocturna, a partir de las 20.30. ¿Batacazo en puerta? "No... es imposible", decían todos ayer. Aunque nada les vendría mejor a las nuevas caras del tenis argentino que arrancar con un triunfo del Saviola de la raqueta. Por las dudas, jugará en el horario central...

## Jaite: "El éxito depende de nuestros jugadores"

POR J.I.C.

En su tercer año como organizador de la Copa Ericsson, Martín Jaite—ex número 10 del mundo— empieza a vislumbrar la luz. Tras dos ediciones a pérdida, algo ha cambiado en 1999. "Crecimos en sponsors (hay 4 nuevos), vendimos más stands y recibimos más de 2400 pedidos de entradas para escuelas de tenis. Este año va a venir mucha más gente", le dijo Jaite a **Libero**.

Sin embargo, el suceso del torneo sigue dependiendo de dos variables incontrolables, "la actuación de los tenistas argentinos y el clima; si alguno falla, todo se complica", según asegura Jaite. "De todas maneras, ya se nota un cambio. Cuando comenzamos a hablar con las empresas, ya no nos preguntaban quiénes jugaban sino si iban a estar los argentinos. Pensamos inclusive que la ausencia de Zabaleta nos iba a perjudicar, pero no..."

Con un contrato firmado con la empresa Alténis para organizar la Copa Ericsson durante 3 años más, Jaite sabe que un triunfo de un tenista local sería clave para el repunte del negocio-tenis. "No importa que esto sea un challenger—señala el ex tenista, cabeza de Globo Producciones junto a Christian Miniussi—. Ganar acá genera una gran repercusión. Quizás por su juventud, algunos de los chicos no se dieron cuenta de que aquí pueden ser protagonistas. Sería muy importante que el título se lo quedara uno de los nuestros".

## Los 12 argentinos en carrera

Estos son los partidos de primera rueda en los que intervendrán los tenistas nacionales:

<b>Franco SQUILLARI</b> (1º)	vs.	Alexandre SIMONI (Brasil)
<b>Martín RODRIGUEZ</b>	vs.	<b>Juan Ignacio CHELA</b> *
<b>Sebastián PRIETO</b>	vs.	Galo BLANCO (España, 8º) *
<b>David NALBANDIAN</b>	vs.	<b>Mariano PUERTA</b>
<b>Gastón GAUDIO</b> (5º)	vs.	Tomas BEHREND (Alemania)
<b>Hernán GUMY</b> (6º)	vs.	Markus HANTSCHK (Alemania)
<b>Guillermo CAÑAS</b> (7º)	vs.	Germán PUENTES (España)
<b>Guillermo CORIA</b>	vs.	Alberto BERASATEGUI (España, 2º) *
<b>José ACASUSO</b>	vs.	Stefano TARALLO (Italia) *
<b>Gastón ETLIS</b>	vs.	Nicolás MASSU (Chile) *

\* Juegan hoy.



# DETORPES

## A TRAVÉS DE ENTEL Y LA UNIÓN TELEFÓNICA LA LLAMA LLAMA PARA ATRAS

La llama que llama sigue llamando jugadores a pedido del técnico de la Selección Argentina, Marcelo Bielsa. Tras la derrota frente al Espanyol de Barcelona y ante la inminencia del partido contra la selección española, Bielsa pidió el urgente SOS y la llama empezó a hacer nuevas y viejas llamadas. Luego del fracaso de las comunicaciones entabladas por las líneas de Telefónica y Telecom (no porque los contactos no pudieran hacerse sino por la negativa de los clubes a la cesión de jugadores de estos tiempos), la llama empezó a llamar a través del tiempo, primero por ENTEL y después por la Unión Telefónica. Los jugadores solicitados (entre paréntesis figuran los clubes) fueron los siguientes:

### Arqueros

Rogelio Domínguez (Real Madrid)  
Carlos Fenoy (Celta de Vigo)  
Néstor Martín Errea (Panathinaikos)  
Julio Cozzi (Millonarios)  
Amadeo Carrizo (Millonarios)

César Luis Menotti (The Generals)  
Oswaldo Ardiles (Tottenham Hotspur)  
Claudio Marangoni (Sunderland)  
Omar Sivori (Juventus)  
Diego Maradona (Barcelona)  
Humberto Maschio (Sampdoria)  
Ermino Onega (Peñarol)

### Delanteros

Juan Carlos Touriño (Real Madrid)  
Roberto Perfumo (Cruzeiro)  
Daniel Passarella (Inter)  
Angel H. Bargas (Nantes)  
Oswaldo Piazza (Saint Etienne)  
Rafael Zuviria (Barcelona)

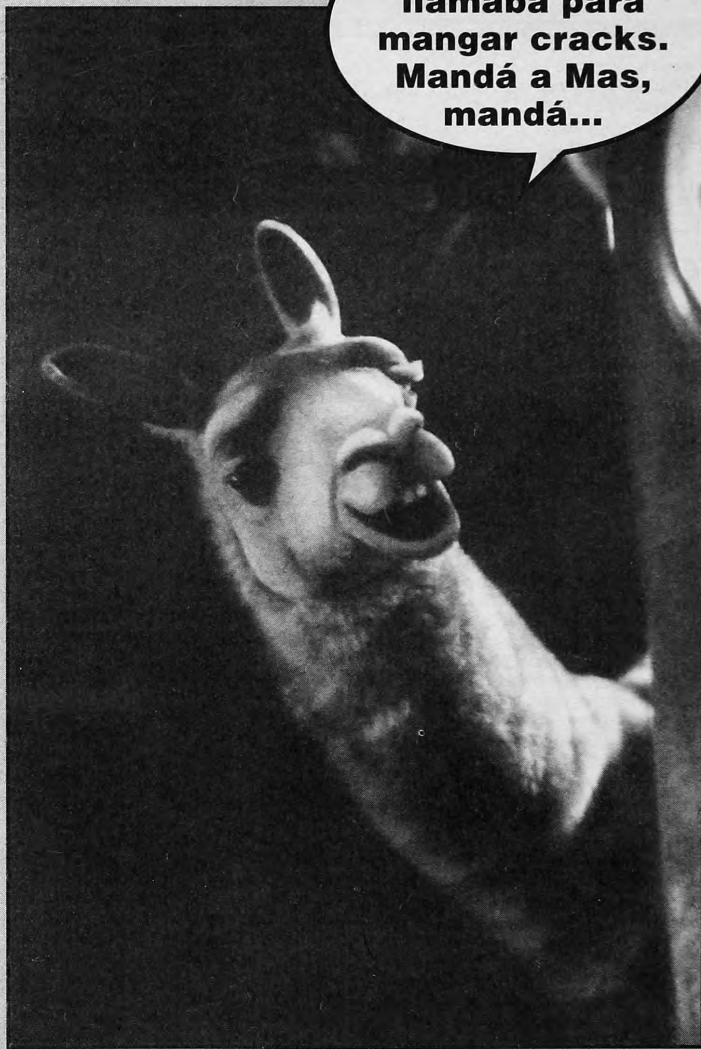
Antonio Angelillo (Inter)  
Alfredo Di Stéfano (Real Madrid)  
Oscar Mas (Real Madrid)  
Juan Carlos Heredia (Barcelona)  
Juan Carlos Lorenzo (Lanerossi De Vicenza)  
Rubén Ayala (Atlético Madrid)  
Jorge Valdano (Alavés)  
Héctor Scotta (Sevilla)  
José Francisco Sanfilippo (Bangú)  
Ramón Díaz (Yokohama Marinos)  
Alberto Brailovsky (Macabi Haifa)  
Carlos Bianchi (Stade Reims)

### Volantes

Marcelo Trobbiani (Elche)  
José Omar Pastoriza (Mónaco)  
Carlos Babington (Wattenscheid 09)  
Miguel Angel Brindisi (Las Palmas)

Las respuestas, negativas en todos los casos, fueron de este tipo: "Juirra, perro"; "Vos y Bielsa están más locos que una cabra"; "Sali, rata" o "¿Qué dices, burra?", generando en la llama serios problemas de identidad. De todas maneras, la llama no se dará por vencida ni aun vencida, y en estos días volverá a la carga.

**Habla la llama, llamaba para mangar cracks. Mandá a Mas, mandá...**



## Los griegos estaban cabreros

La sección Detorpes consiguió el fax que envió el club Panathinaikos respondiendo al pedido por Néstor Martín Errea. Nótese el tono duro de la respuesta.

"Η ίβης ιδό ιαβησάσέ οόσι δ'Ούνα δ'εγ' εάετ' οηιτσίεϊαόβ'α δ'ιό  
αβ-αία δ'Οιτάς αεε'Ο' α'Υάσέα εάε' οσι' Οίετ' δ'εβ'ηιία, όόσι' Ο'οιτάς  
όόιανσάσβ'α δ'ιό'Υ-ιόιό δ'Ο'ιόα' ιαόάι'Υ ιαό. Αίβ'ετ'Ο' δ'ιε'Ο'  
όόά-αόσ'Ο'ηέα όά' uet' όι' δ'εβ'ηιία. Οόι' Δαήεετ' Ε. Εεά'Ο', όι'  
Ε'αυ'η'P' K'υ'ιόόάιόόε'υ'δ'ε'τ', όι' Οό'γ'η' Βα'ιόόέ'Ο'ι'ι, όι' Ζ'ης  
Τα'ρ'ο'η'δ'Ο'ι'ι, όι' Αέ'φ'η'ι' Ο'ά'η'ι'ε'ς, όι' Μ'Ο'η'ε'ι' Χά'δ'ε'ς'ε'ν'έ'α'ε'Υ'ε'ς  
εάε' όι' Marc Booth. Εβ'ιόόά' ιβ'ά' α'ο'ι'ά'β' η'i'U'ά'α' α'β'ε'ν'ό'α' ι'η'ε'ό'  
Υ'ο'όά'ό' όός' Β'ι'ο'ε'ά'α'ι'Υ'ί'ς ι' ε'ό'ά'α'η'ι'β'ό'ς' όι'ς' όέ'Ο'ι'ο'δ' Δα'ή'ε'ε'τ'ό'  
Εβ'ά'ά'ο'..

## El garrón de Coppola: la caja de Pandora

Que garrón!", fue lo primero que dijo Guillermo Coppola cuando comprobó que el jarrón que le devolvió la Justicia pesaba mucho más de lo que suponía. "Me metieron algo adentro", exclamó el Guille, repitiendo casi lo mismo que había dicho cuando se lo secuestraron mientras pretendía, sin éxito, sostenerlo entre sus manos. Grande fue su sorpresa cuando metió la mano en la jarra y empezó a sacar. Lo primero que sacó fue una nota que decía: "Para la Pando, con todo cariño, Zeus", lo que le permitió inferir que el jarrón se había convertido en la caja de Pandora. Siguió sacando:

Un kilo de pan  
Dos pancoitos  
Un pan de trotyl  
Una bomba tucumana  
Un caballo regalado  
Una dentadura postiza  
La escritura de la casa de un herrero  
Un cuchillo de palo  
Una yunta de bueyes  
Un pelo  
Un pelo de zonzó  
La avispa de Menem  
El diario de Yrigoyen  
Varias palas  
Una fuente  
Una postal de Yabrán, fechada la semana pasada en Honolulu  
La guitarra de Fendrich  
Un sachét de leche de Vicco  
Una oblea del impuesto docente

Un chorizo del asado de Victorica  
El piano del General  
El paraguas de Rucci  
Una pata de pollo de Mazzorin  
El tapado de María Julia  
Un tapado de armirio  
Un tapado marrón  
Un sombrerito triste  
Un barco cadenero  
Una gotá de vinagre  
Una maleta  
Un corazón de hombre  
Trenzas de una china  
Una sotana de bronce  
Una Crush  
Dos jamones  
Una foto de José Sacristán  
Una caja de Curitas  
Una papa  
Un par de sandalias franciscanas

Un mono con navaja  
Un viejo lobo de mar  
Un sapo de otro pozo  
Un caballo verde  
Un pájaro en mano  
Un león de Wembley  
Un chanchito rengo  
Un burro de arranque  
Un boleto de ida a Plumas Verdes

Alelado, Coppola llamó a su abogado Cúneo Libarona para que lo ayudara a deducir qué era lo que había pasado con su afamado jarrón. No encontraron demasiadas respuestas, porque son muchas las cosas que no cierran. En primer lugar, no se sabe quién o quiénes llenaron el jarrón y mucho menos como hicieron para meter tantas cosas en el recipiente. Conultaron a un egiptólogo, a un descifrador de jeroglíficos, a un mago y a un politólogo, pro-

curando entender la simbología de los elementos. Pensaron en la intervención de manos negras, de la Iglesia, de historiadores y revisionistas argentinos, en gente de tango y de expertos en refranes populares. De los elementos encontrados, el que más molestó a Coppola fue el boleto a Plumas Verdes. "Me parece una agresión", dijo, sagaz, el hombre.





# Melodía en

**Las 4x4 son el sueño de muchos, porque combinan fuerza y prestaciones con un confort poco común en automóviles.**

POR ANDREA ALBERTANO

**S**on potentes, poderosas máquinas urbanas. Tienen la tracción necesaria para meterse en el barro hasta la cintura y son merecedoras del título de "sueño" para muchos mortales. Son las 4x4 más famosas, resistentes, adoradas, monstruos del mercado automotriz de fin de siglo.

**1. Mitsubishi Montero 2.8 GLS Corto:** es un deportivo todo terreno, líder en su segmento de vehículo con poca distancia entre ejes. Goza de una potencia arrolladora, llegando incluso a los 125 CV con un motor turboalimentado, dueño de 4 cilindros en línea. Merced a su buena caja de velocidades logra llegar a los 160 kilómetros por hora como máxima, aunque a velocidad constante promedia los 145 kilómetros. Los expertos aducen que es una excelente máquina para la ciudad, aunque en offroad muestra características insuperables como un buen despeje y un excelente sistema de tracción que le proporcionan resultados de niveles de excelencia. Su precio en el mercado es de 56.900 pesos.

**2. Toyota Hilux SR5 Doble cabina:** su característica diferencial sobre las otras 4x4 es su imponente capacidad de carga, que puede bancarse hasta 1000 kilos. Desde que llegó a nuestro mercado ha recibido críticas y elogios y, actualmente, se ofrece con doble tracción, apta para trabajar y para dedicarse a la aventura. Su caja es manual y su motor posee una cilindrada de 2800 cm<sup>3</sup>, con 4 cilindros en línea. Aquellos que han tenido la suerte de manejarla aducen que tiene una dirección práctica, para estacionar en ciudad y para mantener estabilidad en ruta. Es confiable, facheray portentosa para trabajar, y aunque tiene poca capacidad de vadeo, puede meterse en el barro con tranquilidad. Actualmente se comercializa a 32.800 pesos.

**3. Chevrolet S10 DLX:** se fabrica en Brasil y tiene un diseño moderno, con ópticas y parrilla que la dotan de una particular mirada. Quizá tenga como punto flojo el espacio trasero del habitáculo, como ocurre en la mayoría de las 4x4, bastante incómodo para personas de gran porte. Su motor es turbo-diésel de 4 cilindros y 2500 cm<sup>3</sup>. La dirección deja bas-

tante que desear, ya que su capacidad de giro es muy precaria, aunque se destacan las suspensiones, capaz de sortear terrenos irregulares. Su precio es de 33.500 pesos.

**4. Land Rover Freelander 2.0 TDI:** esta variante es diésel, aunque también se comercializa en su versión naftera. Acostumbrada a vehículos tradicionales, esta opción 4x4 de la marca demuestra las dotes de diseño que le dieron el sello de toda la vida. Con aires de aventura, esta 4x4 alcanza una velocidad máxima de 160 kilómetros por hora, gracias a un motor de dos litros tetracilíndrico con inyección directa, turbo e intercooler. Por si esto fuera poco, cuenta con una excelente relación de caja que la hace óptima para reaccionar ante la peor exigencia. Con dirección asistida y excelente instrumental en su interior, la Freelander goza del aplauso, aunque su valor comercial sea de 42.000 pesos.

**5. Honda CRV Si:** consumo un tanto pobre (7,3 kilómetros por litro) y un motor potente por donde se lo mire, esta 4x4 marca un estilo poderoso. Su potencia es de 16CV logrando una velocidad máxima de 173 kilómetros por hora y una aceleración inquietante para su porte. Nada menos que 11,2 segundos de 1 a 100 kilómetros. Parecería mentira que con semejante estructura, un vehículo pueda lograrlos niveles de excelencia que alcanza en todo terreno. Atractiva por donde se la mire, puede adquirirse por 37.000 pesos.

**6. Hyundai Galloper Innovation:** posee una cilindrada de 2972 cm<sup>3</sup> y una potencia de 161 CV. Aunque en general se comercializa con tracción trasera, puede elegirse la opción 4x4 que la torna apta para todo tipo de terreno. Su consumo es relativamente bajo, apenas 6,7 kilómetros, aunque logra muy buena aceleración y una velocidad máxima que alcanza los 170 kilómetros por hora. Su precio es de 35.000 pesos. Desde el Oriente llegaron para quedarse una serie de variantes de los más atractivas. La Daihatsu Terios con una cilindrada un poco más pequeña que las ya nombradas, de 1300 cm<sup>3</sup>, aunque con buena aceleración. La Isuzu rodeo, con un costo comercial de 48.000 pesos y una potente cilindrada de 3200 cm<sup>3</sup>. O la Subaru Forester con caja automática y tracción integral.

## Sin lugar para estacionar

**U**n viejo chiste diría que precisa bisagras para doblar en la esquina. Pero en la época de las limusinas de espantosa longitud, ya nada llama la atención. Mercedes-Benz lanzó una versión Pullman de su modelo S, que costará cerca de 350 mil marcos alemanes (algo así como 190 mil dólares). Pero, ojo, que no es tan largo como parece: mientras el S común mide 5,038 metros de largo, este Pullman se extiende a lo largo de 6,160 metros. ¡Estrirá las piernas, estrirá!



AFP



EL PEUGEOT 504, UNO DE LOS ÚLTIMOS EXPONENTES DE LA TRACCIÓN TRASERA.

## SERVICIO ADIOS A LA TRACCIÓN TRASERA

# Todos para adelante

**S**ólo 15 de cada cien automóviles, que se venden actualmente en el país, son propulsados a tracción trasera. La cifra es significativa si se tiene en cuenta que, a comienzos de la década del '60, cuando se producía el "boom" de la fabricación de coches en la Argentina, el '90 por ciento de los vehículos —9 de cada 10— estaban diseñados con tracción de ese tipo. Las excepciones a la regla en los '60 eran los Citroën, los Renault y los Fiat. Las razones para semejante cambio son de variado y curioso tono.

Peugeot discontinuó en setiembre la producción del mítico 504, que fabricó a lo largo de tres décadas (aunque el modelo se sigue fabricando en Nigeria y Kenia; al parecer, los africanos no son tan exquisitos). El 504 fue uno más en la larga tradición del León de pergeña automóviles de tracción trasera, que recién se truncó en 1987, cuando apareció en Francia el modelo 405, equipado con tracción delantera: sus competidores franceses ganaban clientes ofreciendo lo que siempre habían ofrecido, porque los usuarios se volcaban decididamente hacia ese tipo de propulsión.

Una de las razones del cambio es fundamentalmente práctica. Un auto con tracción delantera requiere menos pasos en la línea de montaje, porque el motor y la transmisión arman un único conjunto, que puede ser adosados al chasis durante el proceso como una unidad. Eso permite a las compañías fabricantes ahorrar tiempo, mano de obra y material en piezas.

Otra de las razones se refiere al confort,

que poco a poco ha ido ganando preponderancia en los indicadores que la gente tiene en cuenta para elegir su auto. Sin la necesidad de disponer de un cardán que transmita el movimiento desde el motor delantero al tren trasero, el habitáculo tiene más espacio, especialmente en las butacas traseras; también gana en volumen el baúl, sin la necesidad de instalar la bocha del diferencial.

Existe inclusive una razón de seguridad para justificar el cambio. Un auto con tracción trasera posee reacciones más previsibles que uno de propulsión trasera, porque su comportamiento sobre terrenos no uniformes suele ser más parejo y menos brusco.

Consideraciones dinámicas hacen que un coche de tracción trasera exija correcciones de acelerador cuando tiende a salirse de línea. La reacción ideal para corregir un tracción trasera en un derrape controlado es aplicar más acelerador y girar el volante en la dirección opuesta a la del giro; de esa manera, las ruedas directrices se alinean en la dirección buscada y el plus de tracción permite salir del paso; esta maniobra es aconsejable para conductores expertos pero no para todos ellos, por cuanto obliga a asumir riesgos innecesarios: ¿cuántos conductores normales que se ven en peligro a 120 km/h podrían reaccionar eficientemente acelerando a 130 o 140 km/h?

Los coches de tracción delantera, en cambio, requieren para su balanceo dinámico a alta velocidad nada más que una pinada del acelerador, una levantada: exactamente lo que suelen hacer los conductores inexpertos o de menos pericia en situaciones extremas. Desde ese punto de vista, la industria masiva se asegura menos riesgos de accidente fabricando tracción delantera.

El gran vuelco de la industria hacia la tracción delantera se produjo a fines de los años '80, cuando la seguridad, la economía y la mejora de la conducción comenzaron a ser valores muy apreciados por los clientes y, por ende, por los fabricantes.

Este es el motivo por el cual las marcas más tradicionales son las que más se resisten a implementar los cambios y acompañar la moda. Además de los constructores de autos superdeportivos como Porsche y Ferrari, son los especialistas en autos de lujo los grandes defensores (los últimos bastiones, a decir en realidad) de este sistema: Rolls-Royce, BMW, Bentley, Jaguar, Maserati. La marca alemana fabricó incluso un pequeño compacto, el 318 Compact, el único en su categoría con tracción trasera. Mercedes-Benz respetó la tradición hasta que le llegó el momento al Clase A. Los autos con propulsión posterior ya se consideran especies raras, y están en peligro de extinción. Por eso, en pocos años, su valor coleccionista aumentará notablemente.

## El coche del siglo

**E**l 14 de diciembre, 135 periodistas especializados de todo el mundo eligieron, bajo el auspicio de la organización holandesa "Car of the Century" al, precisamente, Auto del Siglo. La ceremonia se realizó en Las Vegas, bajo la atenta mirada de los máximos popes de la industria automotriz mundial.

De los 100 autos preseleccionados, quedaron 26 finalistas, de 20 marcas distintas: Alfa Romeo (Giulietta Sprint Cupé), Audi (Quattro), Austin (Seven), BMW (328), Bugatti (T35), Chevrolet (Corvette Stingray), Citroën (Traktion Avant, 2CV, DS19), Ferrari (250GT SWB), Fiat (500 Topolino), Ford (T, Mustang), Jaguar (XK120, E), Mercedes-Benz (S/SS/SSK, 300SL), Mini, NSU (RO80), Porsche (911), Renault (Espacio), Rolls-Royce (Silver Ghost), Rover (Range), Volkswagen (Escarabajo, Golf) y Willis (Jeep).

En realidad, debieron quedar 25 finalistas, pero el último lugar fue empatado por dos modelos. A fin de este mes se seleccionarán los 5 finalistas.



TODO TERRENO DEL MERCADO

# Cuatro por Cuatro



TOYOTA HILUX.



NISSAN TERRANO.



CHEVROLET BLAZER.



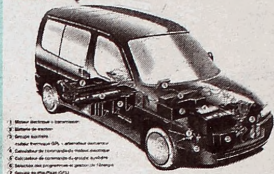
MITSUBISHI MONTERO.



JEEP GRAND CHEROKEE.



CITROËN Berlingo DYNAVOLT



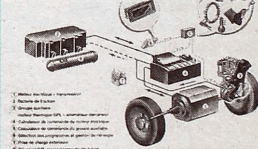
EL BERLINGO DYNAVOLT.

## Citroën también tiene su híbrido

En el marco de las investigaciones avanzadas sobre protección de medio ambiente y el aumento de la autonomía de los vehículos eléctricos, Citroën desarrolló inicialmente el Saxo Dynavolt (derivado del Saxo eléctrico de serie) que integró un grupo auxiliar compacto compuesto por un motor térmico, de inyección directa a nafta y un alternador-motor de arranque integrado. Esta primera fase permitió comprender el concepto en condiciones de uso urbano. La Berlingo Dynavolt es la continuidad de ese programa, dentro de la estrategia global de la empresa francesa de protección del medio ambiente, que hace hincapié en la disminución de emisiones de CO<sub>2</sub> causantes del efecto invernadero. Los resultados obtenidos con la nueva generación HDI de motores (un 20 por ciento menos de dióxido de carbono) son la muestra del avance. El Berlingo Dynavolt se caracteriza por una arquitectura idéntica al Berlingo eléctrico, con el mismo motor de potencia máxima de 28 kw, las baterías de níquel-cadmio y el cargador de a bordo, que se conecta a la red de 220V para la recarga; además, un grupo auxiliar constituido por un motor GLP de dos cilindros en línea, de 4 tiempos, y 500 cm<sup>3</sup>. El sistema de gestión electrónica "pilotea" automáticamente el uso de los dos distintos tipos de energía; para recorrer una distancia inferior a 80 kilómetros en ciudad, las baterías alimentan al motor eléctrico durante todo el trayecto, con cero emisión de dióxido de carbono. Fuera de la ciudad, las baterías y el grupo auxiliar alimentan conjuntamente al motor eléctrico según parámetros como la velocidad del vehículo, la distancia a recorrer y la energía disponible en las baterías.

CITROËN Berlingo DYNAVOLT

Principio de funcionamiento



ASÍ FUNCIONA EL SISTEMA.

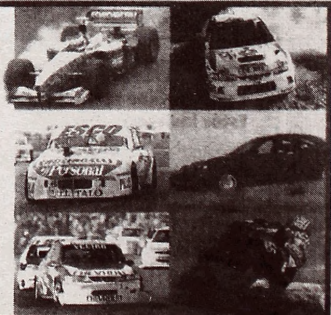
Para vivir a fondo el mundo motor, mejor consulte al especialista

REVISTA

# CORSA

¡LA ÚNICA! CADA SEMANA EN CARRERA

ALICORN  
\$290







CONTRATAPA



RAFAEL YOHAI

# Cristales

POR JUAN JOSE PANNO

## Preguntas y respuestas

**1)** El salame vino corriendo, me puso el micrófono y me dijo: "Beto, Beto, esta noche hiciste tu gol número 50 en la Selección" y yo la verdad que no sabía qué decir y por eso le dije: "Y... ¿qué tengo que contestar?". Pero juro que no lo hice de cabrón ni para darle una lección de periodismo, como después leí en un diario, ni nada de eso. Le dije lo que me salió. Pero la verdad, entre nosotros, cuando me di cuenta de que él había quedado medio como un pelotudo, un poquito me alegré.

**2)** El Beto es un soberbio de mierda, yo fui con la mejor onda y le dije: "Beto, Beto, tu gol número 50 en la Selección" y se la dejó picando para que dijera algo, una reflexión, alguna cosa. Y agarró y me manda: "¿Qué tengo que contestar?". ¡Y me hizo quedar como un pelotudo que no sabe preguntar! ¡Qué falta de humildad! Si todos sabemos cómo es este negocio: el periodista da el pie y el jugador dice dos giladas y todos contentos.

## Goles son amores

**1)** Una de las cosas que no me banco en este país de mierda, lleno de hijos de mil putas, es la intolerancia y la ingratitud. La ves a diario, en todos lados y por supuesto también en el fútbol. Te voy a contar algo que me paso a mí, ayer nomás, para que veas cómo funciona este asunto de la intolerancia en el fútbol. Resulta que jugamos un partido por el campeonato de la C Defensores y Puerto Viejo. Yo juego en Defensores, pero jugué muchos años en Puerto

Viejo y conozco a la mayoría de los muchachos de ese club. Es más, están casi todos los que jugaban conmigo. Empieza el partido y yo que estaba inspirado o no sé qué, pimba, en la primera que toco, al minuto, adentro, un derechazo cruzado, de chanfle, la verdad, un golazo. Cuando vienen mis compañeros a celebrar, yo me quedo quieto como una estatua, imagínate no me voy a poner a festejar el gol contra el que había sido mi club de antes. Te digo más, cuando se dio cuenta de mi gesto el arquero de ellos, me guiñó un ojo, como agradeciendo. Al rato nos empatan y sobre el final del primer tiempo me llega un centro al medio del área cabecero, bien fuerte y pongo el dos a uno. Y claro, otra vez me quedo mosca, no festejo nada. Empieza el segundo tiempo, agarró una pelota picando como a treinta metros, el arquero está adelantado y la pongo por arriba. Este no sólo no lo festejé sino que miré a las tribunas de ellos y me quedé con los brazos abiertos como diciendo "¡qué voy a hacer!". Bueno, la hago corta. Meto el cuarto, de penal, el quinto, en un rebote y ya sobre la hora, ¡me salían todas!, el sexto, de tiro libre. Bueno y ahí viene lo de la intolerancia: meto el sexto y cuando se acerca uno de los nuestros a saludarme le doy un empujón y lo tiro al piso, como para que a todo el mundo le quedara claro la bronca que me daba haber hecho el gol. Entonces qué hago, me acerco al arquero de ellos, el Flaco Vidal, humildemente, para consolarlo y el tipo agarró y me pega una piña que miré cómo me dejó el ojo, a la miseria. Ojalá que le den cuarenta fechas de suspensión, la puta que lo parió, intolerante de mierda.

**2)** Este es un país de hipócritas, hermano, de caretas, de tipos que te cagan y encima te gozan. Vos sa-

bes que yo no soy un tipo violento, que sólo cuatro veces me echaron de una cancha y una fue por último recurso y no por agresión. Pero lo del Loco Dalví me sacó. A mí me parecía un buen tipo, pero resultó ser una basura. Yo no sé si vos te diste cuenta, pero cuando hizo el primer gol y no lo gritó me pareció un buen gesto y hasta le guiñé un ojo. Pero lo que vino después, vos lo viste, fue gastada. Qué es eso de que después de cada gol que metía hacía cualquier payasada para mostrar arrepentimiento. ¡Andá a cagar! Tirala afuera o pedí el cambio. Y si no grita los goles y listo. Y encima seis me hizo el turró que cuando jugaba para nosotros la embocaba cada muerte de obispo. Por eso, hermano, cuando después del sexto vino con los brazos abiertos a consolarme, pasé lo que tenía que pasar. No fue mi mano la que le pegó, fue la mano de la justicia.

## Caño

**1)** ¡Uyyy, qué caño! Me salió de pedo, pero pareció que fue a propósito. ¡Qué ridículo que quedó en el piso la bestia! Justo el veterano este que es un criminal, en la primera que me cruce me va a revolver. Noooooo, la venganza va a ser terrible. Y que no me llegue a pegar en el tobillo izquierdo porque entonces sí que fui del todo. ¿Qué hago? Me voy a jugar del otro lado, de wing derecho, no, mejor me hago el lesionado y pido el cambio...

**2)** ¡Uyyy, qué caño, la puta que lo parió! ¡Qué agrandado que está este pendejo! Y yo que hoy no puedo levantar las gambas. Noooooo, me va a poner en ridículo toda la tarde, mejor me hago el lesionado y pido el cambio...



## Campeón unificado

POR G.C.

Lennox Lewis nació en Londres el 2 de septiembre de 1965, pero doce años después emigró junto a su familia a Canadá y adoptó la doble nacionalidad. Su infancia no fue fácil. El primer trabajo que recuerda es haber paleado nieve cuando era muy pequeño "porque quería ganar mi propio dinero para ser un *entrepreneur*" y, cuando se le pregunta por sus inicios, no se remite al deporte: admite que los primeros golpes que recibió fueron de hambre.

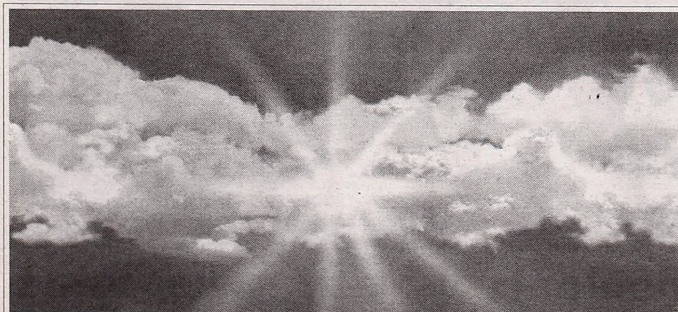
El mayor logro amateur del moreno de 34 fue la medalla de oro para Canadá en los Juegos Olímpicos de Seúl en 1988.

Es fanático de la comida india que cocina su mamá, Violeta, oriunda de Jamaica, con quien le gusta recorrer las playas, aunque también "adamo caminar por Miami y Hawaii".

Su lista de personas admiradas es variada: en la nómina aparecen nombres como los de Nelson Mandela, Martin Luther King, Michael Jordan, Patrick Ewing, Steffi Graf y el jugador de fútbol americano Emmitt Smith, aunque jamás podrá olvidar a su ídolo deportivo, Muhammad Ali. Lewis tiene otras preferencias a la hora de distraerse. Juega al básquet, fútbol americano, adora conducir su Aston Martin, escucha reggae, hip hop, y soul, pasa horas con el ajedrez y más tiempo aún con los videogames. Pero la excentricidad del flamante campeón de los pesos pesado unificados no se detiene sólo en su apariencia, muy identificada con la de su solista favorito, Bob Marley, sino que también tiene argumentos para explicar que decidió adquirir la casa que posee en Londres cuando la construcción le habló en el momento en que le hacía una recorrida. Según Lewis, el edificio le dijo que quería alojar a un gran campeón como él y por eso se quedó. Lewis recibió de manos de José Sulaimán, titular del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), el premio al "Boxeador del año", horas antes de vencer a Evander Holyfield en Las Vegas.



LENNOX LEWIS, EL CAMPEON.



## Escuchamos ideas para que dejen de ser ideas.

Para que se puedan concretar sus proyectos. En su vida familiar, profesional o empresarial.

BANCO  
**CREDICOOP**  
COOPERATIVO LIMITADO

La Banca Solidaria.